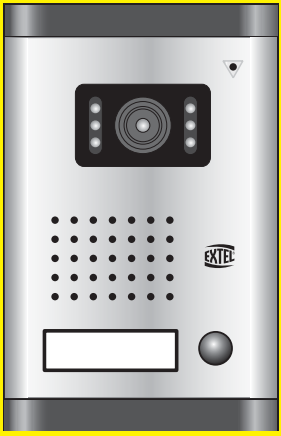
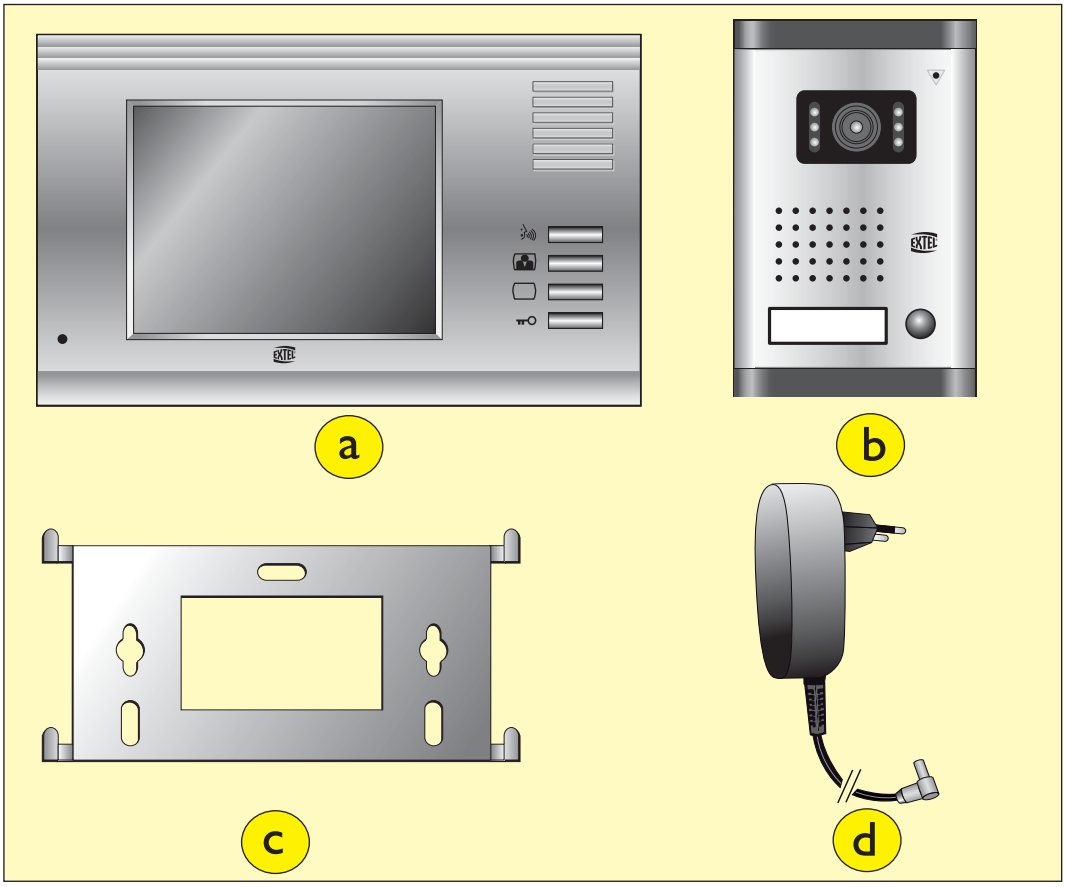
WEVP 255 E BIS

Ed. 12-08 V1



MODE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION
HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK
INSTALLATIONS - UND BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTALLATION AND OPERATION MANUAL
ISTRUZIONI DI UTILIZZO E INSTALLAZIONE
INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACIÓN
MODO DE EMPREGO E DE INSTALAÇÃO

1. DESCRIPTIF



GENERALITE

Ce visiophone est composé d'un moniteur avec son adaptateur et d'une platine de rue, il vous permet de communiquer avec la personne se présentant à votre entrée et commander l'ouverture de la porte ou du portail.

Pour une installation et un usage en toute sécurité, veuillez lire attentivement cette notice et conserver la précieusement.

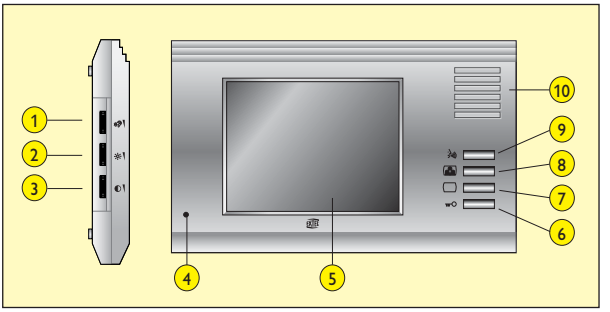
Composition de ce kit

a - Moniteur couleur, mural, mains libres (sans combiné).
b - Platine de rue extérieure à encastrer
c - Support mural du moniteur.
d - Adaptateur 230VAC/15VDC.

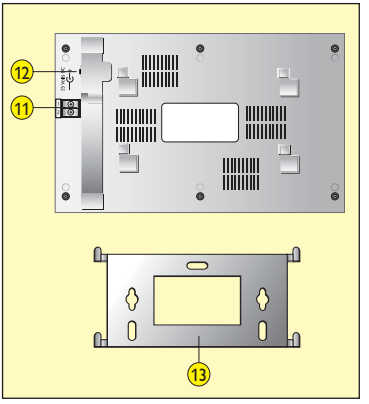
Notice d'installation et d'utilisation.

2. NOMENCLATURE

a. Nomenclature du Moniteur

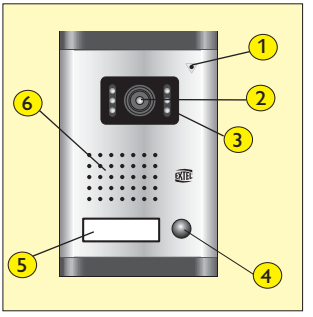


1 - Réglage du volume de la sonnerie.
2 - Réglage de la luminosité.
3 - Réglage de la couleur.
4 - Micro pour converser avec votre visiteur.
5 - Ecran de contrôle couleur de 14 cm sur lequel apparaît le visage de votre visiteur .
6 - Commande " OUVRE-PORTE " : appuyer sur cette touche pour ouvrir la porte (sortie 12 VDC sur les bornes 3-4 de la caméra).
7 - Arrêt de l'image (et de la communication) avant la fin de la temporisation.
8 - Touche surveillance ou relance de l'image.
9 - Communication avec le poste de rue (une seule impulsion).
10 - Haut-parleur de la sonnerie et du son en provenance de la platine de rue.
11 - Borniers pour le raccordement de la platine de rue.
12 - Prise pour la fiche 15 VDC de l'adaptateur (adaptateur à raccorder sur une installation conforme aux normes en vigueur NFC 15-100 pour la France).
13 - Support pour la fixation murale du moniteur.



b. Nomenclature de la platine de rue "caméra"

1. Micro : permet au visiteur de communiquer vers l'intérieur
2. Objectif couleur de la caméra, C-MOS avec iris automatique
3. LEDS Infrarouges* pour vision dans la pénombre, pour une vision de nuit, prévoir un éclairage supplémentaire (* lumière non visible à l'oeil nu).
4. Bouton d'appel, lorsqu'on appuie sur ce bouton, la sonnerie se fait entendre à l'intérieur, la caméra et le moniteur se mettent en fonction.
5. Porte-nom (l'étiquette avec votre nom se met en place par l'arrière de la plaque de rue)(le porte nom s'éclaire seulement après une action sur le bouton d'appel.)
6. Haut-parleur : permet de se faire entendre à l'extérieur.



3. RACCORDEMENT DU VISIOPHONE

a. Raccordement du visiophone

Dans le but d'éviter les risques de parasites et de dysfonctionnement, ne pas passer le câble de votre visiophone dans la même gaine que les câbles électriques.

1. Bien raccorder les appareils en suivant le schéma de câblage.
2. Seulement **2 fils** sont nécessaires pour toutes les fonctions :
sonnerie, image, son et commande de l'ouvre-porte.

Bien respecter les numéros des fils entre le moniteur et la platine de rue
(aucune polarité à respecter pour la commande de l'ouvre-porte).

Distance entre la platine de rue et le moniteur	Installation	Type de câble à utiliser	Observations
De 1 à 25 mètres	Sans ouvre-porte	2 fils de 6/10°	
	Avec une gâche ou serrure électrique	2 fils de 6/10°	
	Avec un automatisme de portail	2 fils de 6/10°	+ **WE 8111 BIS**
Jusqu'à 100 mètres	Sans ouvre-porte	2 fils de 1,5 mm^2	
	Avec une gâche ou serrure électrique	2 fils de 1,5 mm^2	
	Avec un automatisme de portail	2 fils de 1,5 mm^2	+ **WE 8111 BIS**

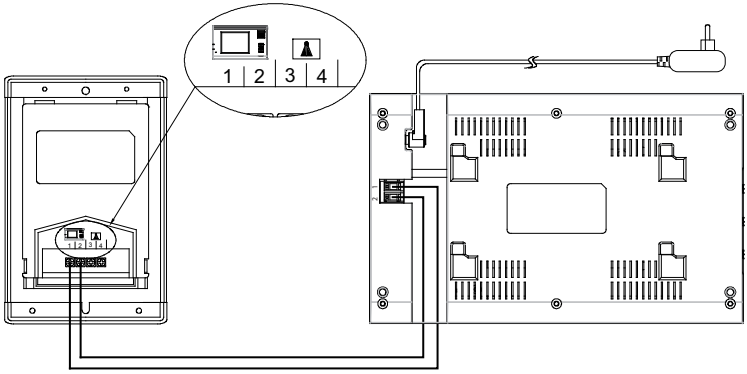
Raccordement du moniteur sur la platine de rue :

- **Borne "1"** du moniteur sur la borne **"1"** de la platine de rue.
- **Borne "2"** du moniteur sur la borne **"2"** de la platine de rue.

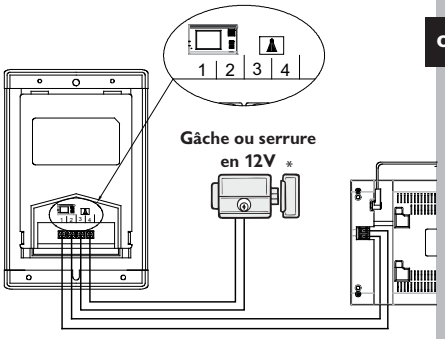
Ne doubler en aucun cas les fils pour en augmenter la section.

IMPORTANT !
Si vous essayez votre visiophone avant de l'installer, ne pas le faire fonctionner avec la platine de rue et le moniteur dans la même pièce, sinon il émettra un son strident désagréable (effet Larsen).

CÂBLAGE DU VISIOPHONE WEVP 255 E BIS

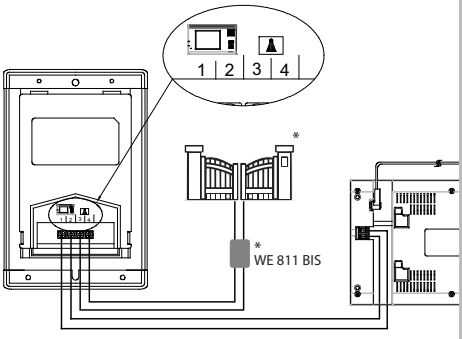


COMMANDE D'UNE GÂCHE OU SERRURE



ou

COMMANDE D'UN AUTOMATISME



Consultez la notice de votre automatisme pour le raccordement de la commande auxiliaire.

*** options non fournies**

b. Raccordement d'une gâche ou serrure électrique

La raccorder directement sur les bornes 3 et 4 de la platine de rue.

A noter que cette fonction n'est valide que si l'écran est allumé.

La gâche ou la serrure électrique que vous allez installer, devra impérativement être équipée d'une mémoire mécanique comme toutes les références EXTEL.

c. Raccordement d'une motorisation de portail

Pour la commande d'un automatisme intercaler l'option WE 8111 bis entre les bornes 3 et 4 et les 2 bornes " commande externe " de votre automatisme.

A noter que cette fonction n'est valide que si l'écran est allumé.

4. INSTALLATION

Avant l'installation

Procédure de démontage du bouton d'appel de la platine de rue pour accéder à l'étiquette du porte nom

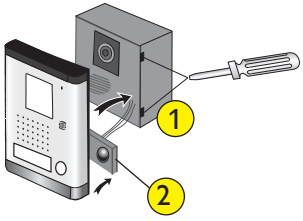
1 - A l'aide d'un tournevis faites sortir le bloc caméra de la platine de rue (1).

2 - Détacher le bloc bouton d'appel de la façade par une légère pression sur les languettes de coté (2).

3 - A l'aide d'un tournevis cruciforme, dévisser la vis cruciforme du milieu et séparer le bouton du bloc porte nom.

4 - Retirer le cache protecteur et inscrire votre nom sur l'étiquette.

5 - Remonter soigneusement l'ensemble comme à l'origine.



a. Installation de la platine de rue (caméra)

1 - Encastrer la boîte plastique (3) en prenant soin de ne pas obstruer les écrous de fixation de la platine.

2 - Enlever les 2 cache-vis (4) à l'aide d'un petit tournevis à placer dans l'encoche (5).

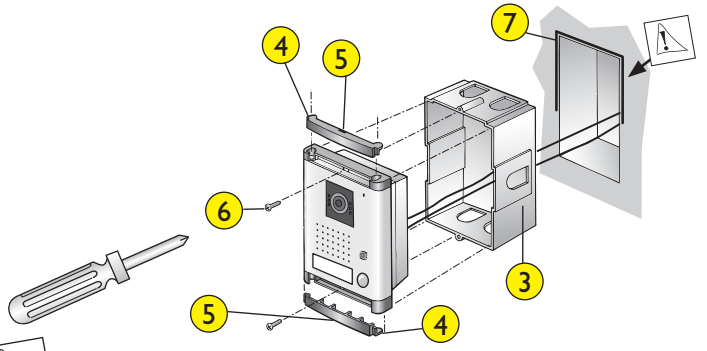
3 - Raccorder le câble de liaison en respectant le schéma de câblage.

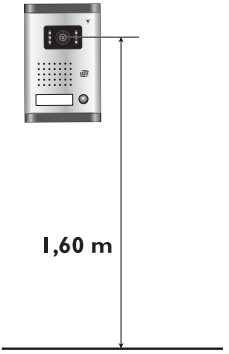
4 - Fixer la platine sur la boîte d'encastrement à l'aide des 2 vis fournies (6).

5 - Remonter les 2 cache-vis.

Afin d'optimiser la protection de votre platine, vous pouvez choisir d'installer, en option, une visière WEBC42 ou un boitier saillie WEBS 42.

Ne pas exposer la caméra directement au soleil, ou sur une surface réfléchissante.

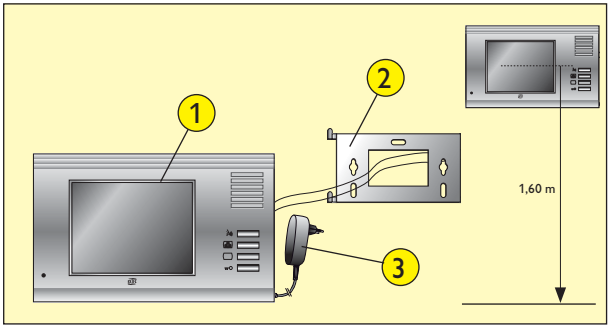




Mettre un joint silicone sur la moitié supérieure entre la platine extérieure et le mur (7). Ne pas siliconer la moitié inférieure afin d'éviter toute formation de buée et une oxydation prématurée de l'électronique.

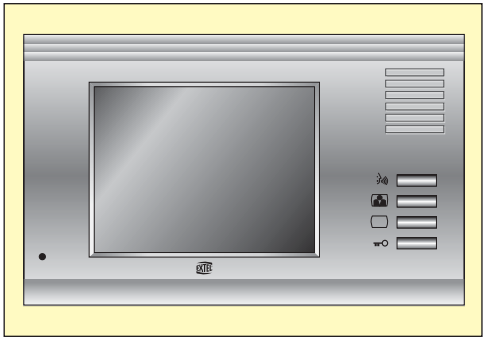
b. Installation du moniteur

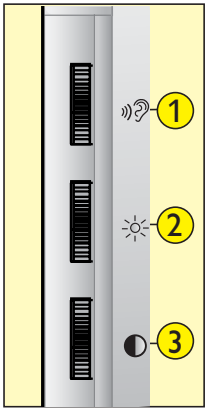
1 - Fixer le support mural (2).
2 - Raccorder les fils venant de la platine de rue et du système d'ouverture en respectant bien le schéma de câblage.
3 - Connecter la fiche de l'adaptateur, **sans le brancher** dans la prise de courant (3).
4 - Mettre en place le moniteur (1) sur son support mural (2).
5 - **Seulement** après avoir raccordé la platine de rue, brancher l'adaptateur dans une prise de courant (sur une installation conforme aux normes en vigueur : NFC 15-100 pour la France).



En cas de coupure du cordon d'alimentation veiller à respecter la polarité (fil noir et fil noir avec liseré gris).

5. UTILISATION





a. Réglages

3 réglages sont accessibles sur le côté du moniteur :

- 1 - Réglage du volume de la sonnerie.
- 2 - Réglage de la luminosité.
- 3 - Réglage de la couleur.

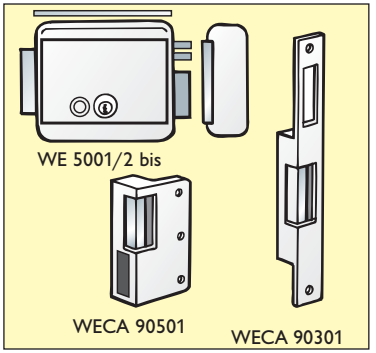
b. Utilisation du visiophone

- Enlever le film protecteur sur l'écran et sur l'objectif de la platine de rue.
- Une impulsion sur le bouton d'appel et la sonnerie se fait entendre sur le moniteur, l'écran s'illumine et le visage du visiteur apparaît pendant 60 secondes (avec le bruit de la rue audible). Une fois le visiteur identifié, appuyer sur la touche pour communiquer avec lui.

Une simple impulsion sur la touche est suffisante pour entrer en communication avec la platine de rue.

- La conversation terminée attendre la fin de la temporisation (60 sec.) ou appuyer sur la touche .
- Pour relancer l'image 60 secondes appuyer sur la touche ensuite sur la touche (pour une surveillance sans communication, ne pas appuyer sur cette touche).
- La gâche, la serrure ou l'automatisme se commande en appuyant sur la touche lorsque le moniteur est allumé .
- A noter qu'une brève coupure de l'image se produit au moment de la commande.

6. OPTIONS



- Toutes les gâches électriques Extel :

WECA 90201, WECA 90301, WECA 90501

- Toutes les serrures électriques Extel :

WE 5001/2 BIS, WE 5002/2 BIS et WE 5004/2 BIS.

- WE 8111 BIS.
- Toutes les motorisations Extel :

WEAT V, WEAT B et WEA TC.

- Boîtier avec visière : WEBS 42 BIS, WEBC 42 BIS.

7. INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

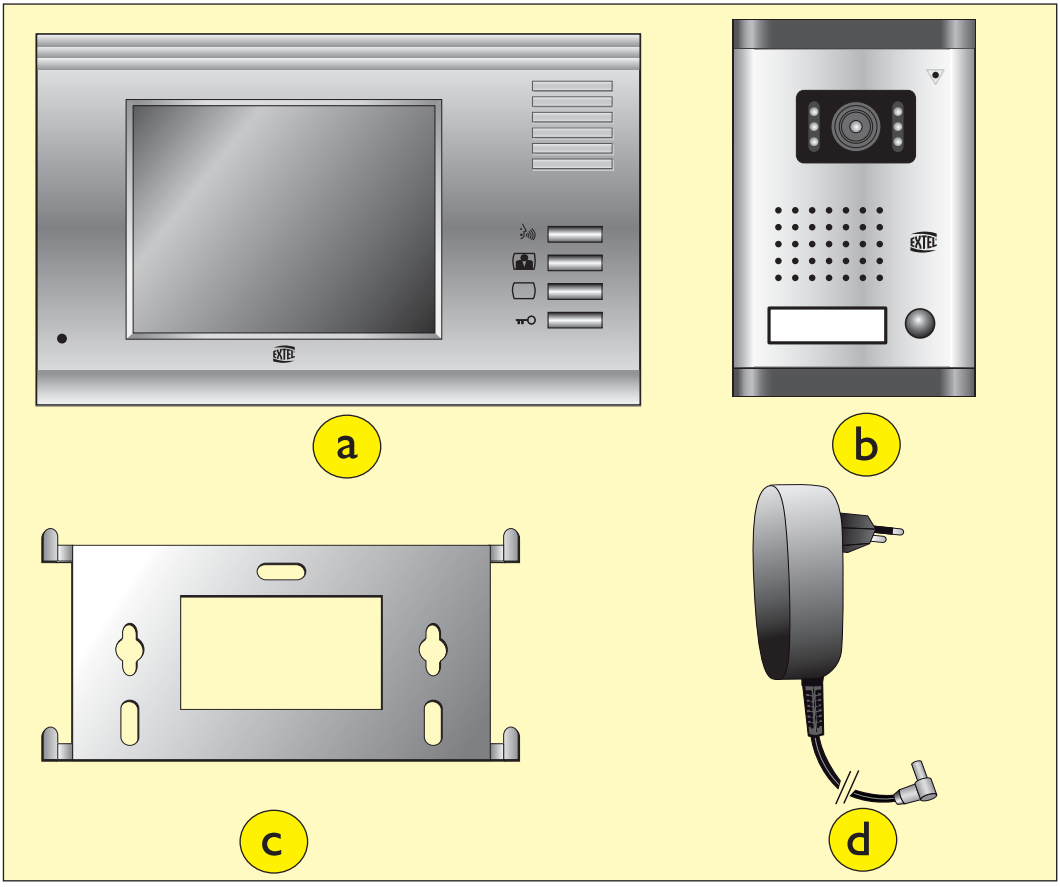
- Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie.
- Lors d'un éventuel retour en SAV, protéger l'écran afin d'éviter les rayures.
- Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants.

8. ASSISTANCE TECHNIQUE / GARANTIE

Anomalie	Cause possible	Solution
• Le moniteur ne s'allume pas	- Le moniteur n'est pas alimenté	- Vérifier que la fiche de l'adaptateur soit correctement enfoncée.
• Mauvaise image et/ou son	- Environnement	- Vérifier que les câbles utilisés sont de bonne section et que les câbles de liaison du visiophone ne sont pas dans la même gaine que du 230V.
• Image trop lumineuse	- Position de la caméra	- Ne pas exposer l'objectif de la caméra directement au soleil ou sur une surface réfléchissante
• Ecran blanc, pas de sonnerie	- Installation	- Vérifier le câble de l'installation, faire un essai sur table avec 30 cm de câble

Vous pouvez également appeler notre Assistance Technique :
AUDIOTEL 0892 350 069 (0,337 E ttc/min.)
Ou consulter notre Site technique EXTEL : "www.cfi-extel.com", Rubrique : Assistance technique.
Cet appareil est garanti 1 an dans nos ateliers. Le ticket de caisse vous sert de preuve d'achat.

1. BESCHRIJVING



ALGEMEENHEID

Deze videofoon bestaat uit een monitor met zijn adapter en een straatunit, die de communicatie mogelijk maakt met de bezoeker die heeft aangebeld, alsook de bediening van de deuropener of het poortautomatisme.
Voor een installatie en een gebruik in alle veiligheid, is het aanbevolen deze handleiding aandachtig te lezen en zorgvuldig te bewaren.

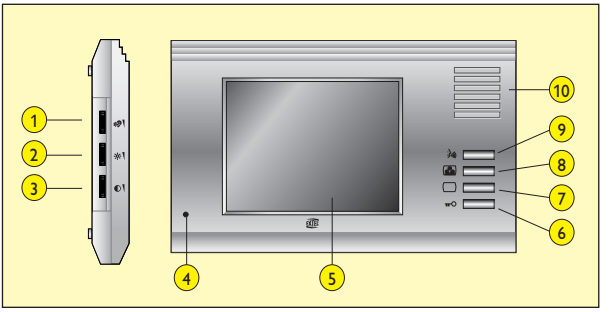
Samenstelling van deze kit

a - 1 kleurenmonitor, muurbevestiging, handvrij (zonder hoorn).
b - 1 « camera » straatunit.
c - 1 Rooster.
d - 1 adapter 230VAC / 15VDC.

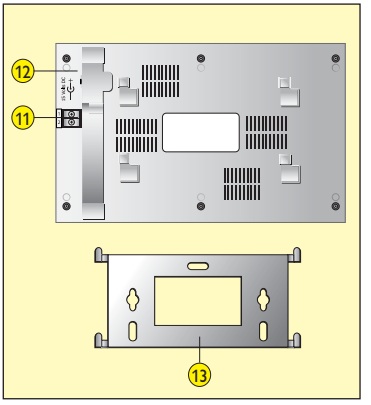
1 handleiding voor de installatie en het gebruik.

2. ONDERDELEN

a. Onderdelen van de monitor

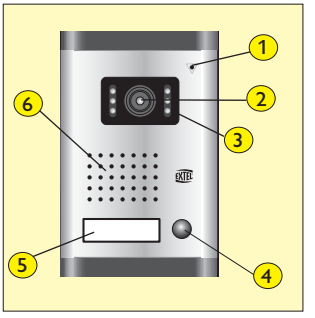


1 - Instelling van het belvolume.
2 - Instelling van de lichtsterkte.
3 - Instelling van de kleur.
4 - Microfoon voor de communicatie met uw bezoeker.
5 - Controle kleurenscherm van 14 cm waarop het gezicht van uw bezoeker verschijnt.
6 - Bediening " DEUROPENER " : drukken op deze toets om de deur te openen (uitgang 12 VDC op de aansluitcontacten 3 en 4 van de camera).
7 - Stopzetting van het beeld (en van de communicatie) voor het einde van de temporisatie.
8 - Toets voor de controle of de heractivering van het beeld.
9 - Communicatie met de straatunit (één enkele impuls).
10 - Luidspreker voor het belsignaal en het geluid vanaf de straatunit.
11 - Klemmenstrips voor de aansluiting van de straatunit .
12 - Aansluiting voor de 15 VDC stekker van de adapter (adapter aan te sluiten op een installatie die aan de geldende normen voldoet : NFC 15-100 voor Frankrijk).
13 - Steun voor de muurbevestiging van de monitor.



b. Onderdelen van de "camera" straatunit

1. Micro: laat de bezoeker toe om met de gebruiker te communiceren
2. Lens van kleurencamera, C-MOS met automatische iris
3. Infrarode LED-lampjes* voor een beter zicht bij schemer of in de nacht. Zorg ook voor extra verlichting. (*niet zichtbaar met het blote oog)
4. Beltoets: wanneer men op deze toets duwt, zal men binnen in huis een bel horen en zetten de camera en monitor zich in werking.
5. Etikethouder (het etiket met uw naam installeert men achter het straatnaambordje, het naametiket wordt alleen verlicht als men op de beltoets heeft gedrukt.)
6. Luidspreker: hiermee bent u aan de straatkant ver staanbaar.



3. AANSLUITING VAN DE VIDEOFOON

a. Aansluiting van de videofoon

Om een slechte werking of storingen te vermijden, de kabel van uw videofoon niet door dezelfde koker voeren als de elektrische kabels.

1 - De toestellen goed aansluiten volgens het draadschema.
2 - Slechts **2 draden** zijn nodig voor alle functies :
belsignaal, beeld, geluid en bediening van de deuropener.
De nummers van de draden tussen de monitor en de straatunit goed in acht te nemen
(geen enkele verplichte polariteit voor de bediening van de deuropener).

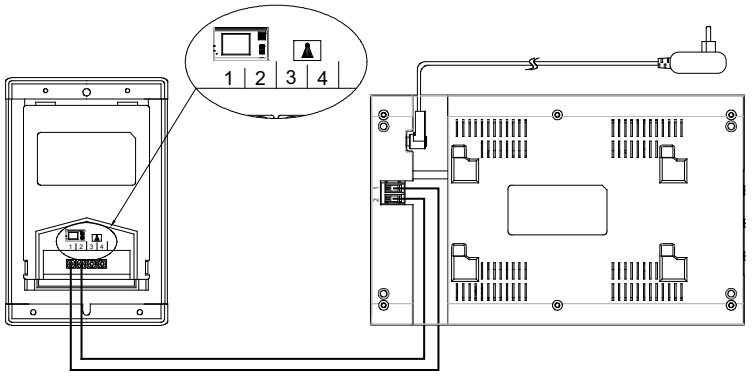
Afstand tussen de straatunit en de monitor	**Installatie**	**Te gebruiken kabeltype**	**Opmerkingen**
Van 1 tot 25 meter	Zonder deuropener	2 draden 6/10°	
	Met een schootplaat of elektrisch slot	2 draden 6/10°	
	Met een poortmechanisme	2 draden 6/10°	**+ WE 8111 BIS**
Tot 100 meter	Zonder deuropener	2 draden van 1,5 mm^2	
	Met een schootplaat of elektrisch slot	2 draden van 1,5 mm^2	
	Met een poortmechanisme	2 draden van 1,5 mm^2	**+ WE 8111 BIS**

Aansluiting van de monitor met de straatunit:
- **Klem "1"** van het scherm op klem **"1"** van de straatunit.
- **Klem "2"** van het scherm op klem **"2"** van de straatunit.

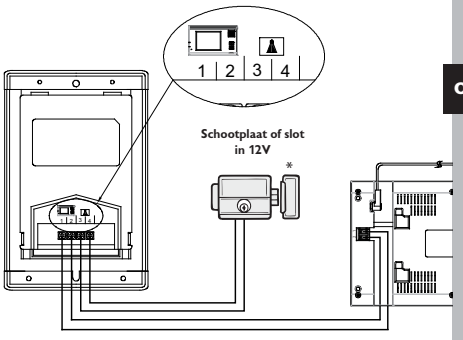
De draden in geen geval verdubbelen om de doorsnede te vergroten.

BELANGRIJK !
Wanneer u uw videofoon voor de installatie wenst te proberen, ervoor zorgen dat dit niet gebeurt met de straatunit en de monitor in dezelfde ruimte, want in dat geval zendt de videofoon een schril geluid uit (Larsen effect).

BEDRADING VAN DE VIDEOFOON "WEVP 255 E BIS"

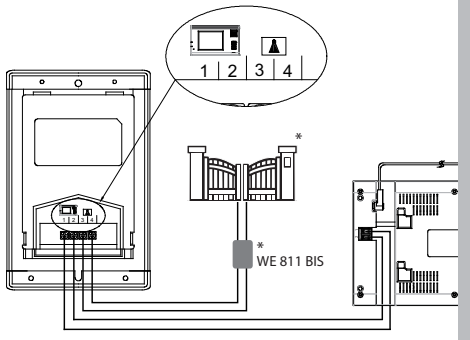


BEDIENING VAN EEN SCHOOTPLAAT OF SLOT



of

BEDIENING VAN EEN AUTOMATISME



Raadpleeg de handleiding van uw automatisme voor de aansluiting van de extra bediening.

*** opties niet meegeleverd**

b. Aansluiting van een schootplaat of elektrisch slot

Een schootplaat of elektrisch slot moet op de klemmen 3 en 4 van de straatunit worden aangesloten.
Merk op dat deze functie slechts werkt als het scherm actief is.

De slotpen of het elektrisch slot dat u wenst te installeren moet absoluut uitgerust zijn met een mechanisch geheugen zoals alle EXTEL modellen.

c. Aansluiting van een poortmechanisme

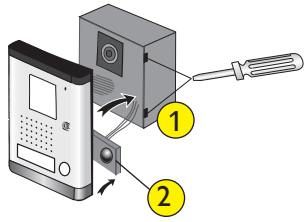
Voor de bediening van een automatisme moet de optionele WE 8111 bis tussen de klemmen 3 en 4 en de 2 klemmen " externe bediening " van uw automatisme worden aangesloten.
Merk op dat deze functie slechts werkt als het scherm actief is.

4. INSTALLATIE

Voorafgaand aan de installatie

Demontageprocedure van de beltoets op de intercom aan de straatkant om het naametiket te wijzigen

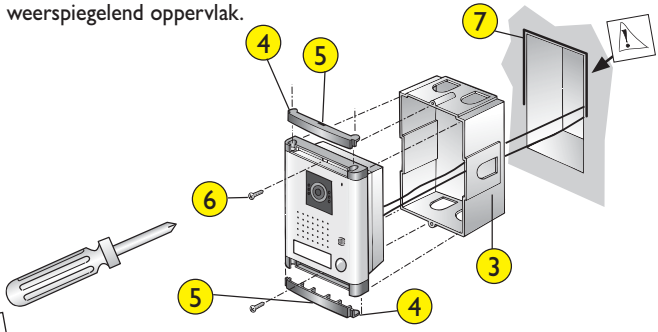
1. Verwijder de camera van de intercom met behulp van een schroevendraaier (1).
2. Maak het geheel van de beltoets los door zachtjes op de zijdelingse lipjes te duwen (2) .
3. Draai de kruisvormige schroef van het midden los met behulp van een kruisvormige schroevendraaier en verwijderen de toets van het geheel met het naametiket.
4. Maak het beschermingsplaatje los et schrijf uw naam op het etiket
5. Zet het geheel weer zorgvuldig in elkaar zoals het oorspronkelijk was

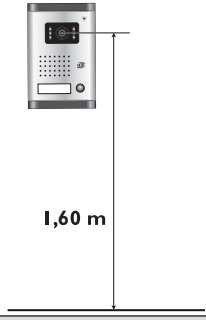


a. Installatie van de intercom aan de straatkant (met camera)

1. Bouw de plastic doos in (3) en zorg ervoor dat de bevestigingsmoeren van de intercom niet gehinderd worden.
2. Neem de 2 afdekkapjes (4) weg door een kleine schroevendraaier in de gleuf te plaatsen
3. Sluit de verbindingskabel aan volgens het bekabelingsschema.
4. Maak de intercom vast op de ingebouwde doos met behulp van de 2 bijgeleverde schroeven (6).
5. Plaats de 2 afdekkapjes.

Indien u de bescherming van uw intercom wenst te optimaliseren, kunt u de extra optionele regenkap (Type WEBC42) of een opbouwdoos (Type WEBS 42) installeren. Stel de camera niet bloot aan direct zonlicht, en bevestig deze niet op een weerspiegelend oppervlak.

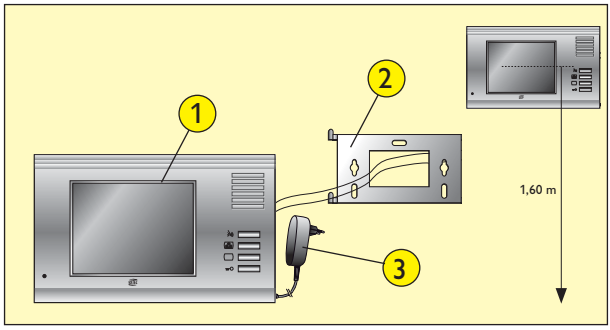




Breng siliconenkit aan tussen de straatintercom en de muur (7).

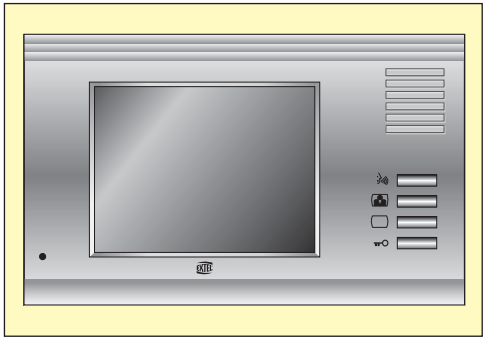
b. Installatie van de monitor

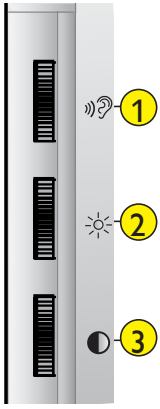
1 - De muursteun bevestigen.
2 - De draden van de straatunit en het openingssysteem aansluiten volgens het draadschema.
3 - De stekker van de adapter aansluiten, zonder op het netwerk aan te sluiten.
4 - Het scherm op zijn muursteun plaatsen.
5 - Enkel nadat de straatunit is aangesloten, de adapter aansluiten op het netwerk (op een installatie die aan de geldende normen voldoet : NFC 15-100 voor Frankrijk).



In geval van stroomonderbreking, de polariteit in acht nemen (een zwarte draad en een zwarte draad met grijze rand).

5. GEBRUIKSAANWIJZING





a. Instellingen

3 instellingen zijn toegankelijk op de zijkant van de monitor :

1 - Instelling van het belvolume.

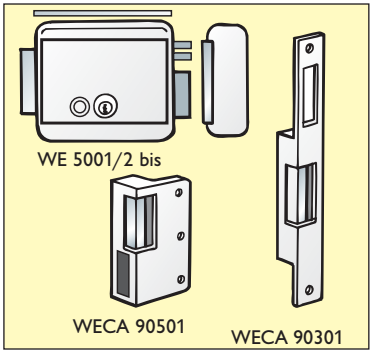
2 - Instelling van de lichtsterkte.

3 - Instelling van de kleur.

b. Gebruik van de videofoon

• De beschermfilm op het scherm en op het objectief van de camera verwijderen.
• Wanneer een bezoeker drukt op de belknop buiten, weerklinkt het belsignaal op de monitor, gaat het scherm branden en verschijnt het gezicht van de bezoeker gedurende 60 seconden (met het hoorbare geluid van de straat). Zodra u de bezoeker herkend heeft, de toets indrukken om met deze persoon te kunnen communiceren.
Eén enkele impuls op de toets volstaat om te kunnen communiceren met de straatunit.
• Na het gesprek op de afloop van de temporisatie wachten (gedurende 60 sec.) of drukken op de toets .
• Om het beeld opnieuw te laten verschijnen (60 seconden), drukken op de toets en vervolgens op de toets (voor een bewaking zonder communicatie, deze toets niet indrukken).
• De schootplaat, het slot of het automatisme worden bediend door de toets in te drukken.
Deze functie werkt alleen als het scherm actief is. Een korte onderbreking van het beeld ontstaat op het moment van de bediening.

6. OPTIES



• Alle elektrische schootplaten van Extel :
WECA 90201, WECA 90301 en WECA 90501.
• Alle elektrische sloten van Extel :
WE 5001/2 BIS, WE 5002/2 BIS en WE 5004/2 BIS.
• WE 8111 BIS.
• Alle poortmechanismen van Extel : WEAT V, WEAT B en WEAT C.
• Eenheid met oogscherm : WEBS 42 BIS, WEBC 42 BIS

7. GEBRUIKERSINFORMATIE

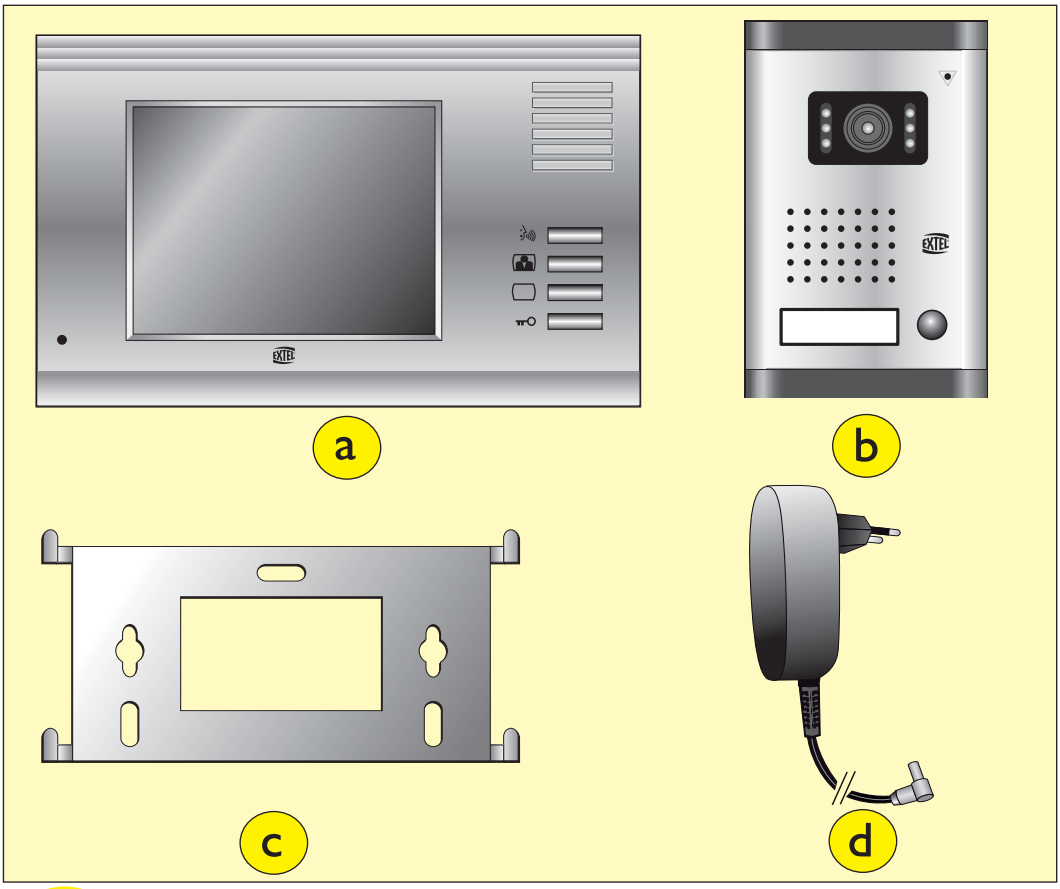
• Het toestel niet openen om de dekking van de garantie niet te verliezen.
• Bij een eventuele terugkeer naar de Naverkoopdienst, het beeldscherm beschermen om krassen te vermijden.
• Onderhouden met een zachte doek, geen solventen gebruiken.

8. TECHNISCHE HULPVERLENING / GARANTIE

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
• De monitor gaat niet aan	- De monitor is niet onder stroom	- Controleren dat de stekker van de adapter correct is ingeduwd.
• Slecht beeld en/of geluid	- Omgeving	- Controleren dat de gebruikte kabels de juiste doorsnede hebben en dat de verbindingskabels van de videofoon niet in dezelfde koker zitten als de 230 V kabels.
• Te licht beeld	- Stand van de camera	- Het objectief van de camera niet rechtstreeks blootstellen aan de zon of op een weerspiegelend oppervlak.
• Wit beeld, geen beltoon	- Installatie	- De installatiekabel controleren, een test doen op tafel met 30 m kabel.

Technische website EXTEL raadplegen : “www.cfi-extel.com”, Rubriek : technische hulpverlening.
Dit toestel geniet 1 jaar garantie in onze werkplaatsen. De kassabon dient als aankoopbewijs.

1. BESCHREIBUNG



ALLGEMEINES

Dieses Visiophon besteht aus einem Monitor mit Adapter und einer Außensprechstelle. Mit ihm können Sie mit der Person, die sich an Ihrer Haustür präsentiert, sprechen und den Tür- oder Toröffner betätigen.
Für eine Installation und Verwendung in völliger Sicherheit, lesen Sie bitte aufmerksam diese Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

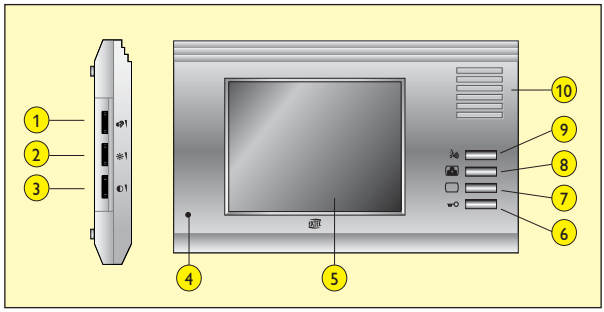
Zusammensetzung dieses Einbausatzes

a - Farbmonitor, wandbefestigt, Freisprechanlage (ohne Handgerät).
b - 1 "Kamera" Außenstelle.
c - 1 Außensprechanlage.
d - 1 230VAC / 15 VDC Adapter.

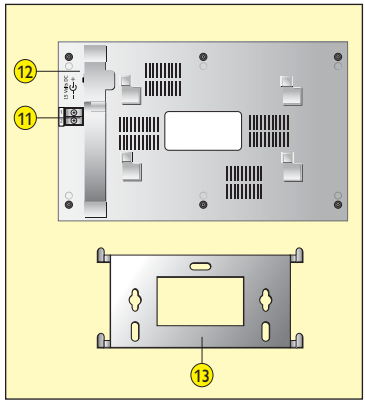
1 Installations- und Gebrauchsanweisung.

2. STÜCKLISTE

a. Stückliste für den Monitor

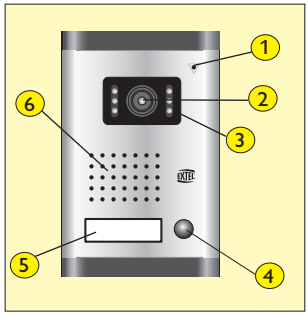


1 - Einstellung für die Lautstärke und Klingel.
2 - Helligkeitseinstellung.
3 - Farbeinstellung.
4 - Mikrofon, um mit ihrem Besucher zu sprechen.
5 - Kontrollfarbbildschirm von 14 cm, auf dem das Gesicht Ihres Besuchers erscheint.
6 - "TÜRÖFFNER" Bedienung Drücken Sie auf diese Taste, um die Tür zu öffnen (12 VDC Ausgang für die Verbindungsklemmen 3 und der Kamera).
7 - Stoppen des Bildes (und des Gesprächs) vor Ende der Verweilzeit.
8 - Taste für die Überwachung oder erneute Bildwiedergabe.
9 - Gespräch mit der Außenstelle (ein einziger Impuls).
10 - Lautsprecher der Klinger und dem Ton von der Außensprechstelle.
11 - Klemmbrett für den Anschluss der Außensprechstelle.
12 - Buchse für den 15 VDC Adapterstecker (Adapter muss an eine Installation angeschlossen werden, die den gültigen Normen für Frankreich NFC 15-100 entspricht).
13 - Träger für die Wandbefestigung des Monitors.



b. Stückliste für die Kamera der Außensprechstelle

1. Mikro : Ermöglicht dem Besucher mit Personen im Haus zu kommunizieren.
2. Farbobjektiv der C-MOS Kamera mit automatischer Blende.
3. Infrarot-LED* für eine Sicht im Halbdunkeln. Für eine Sicht in der Nacht, eine zusätzliche Beleuchtung vorsehen. (* nicht mit bloßem Auge sichtbar)
4. Ruftaster, wenn auf diesen Taster gedrückt wird, ertönt ein Klingelzeichen im Haus und die Kamera und der Monitor schalten sich ein.
5. Namensschild (das Etikett mit Ihrem Namen wird von der Rückseite der Außenplatte angebracht). Das Namensschild wird erst nach Betätigen des Ruftasters erleuchtet.
6. Lautsprecher : Ermöglicht, von außen gehört zu werden.



3. ANSCHLUSS FÜR VIDEOSPRECHANLANGE

a. Anschluss für Videosprechanlage

Um Parasiten und Funktionsstörungen zu vermeiden, das Kabel Ihres Visiophons nicht in den gleichen Mantel mit den elektrischen Kabeln verlegen.

1 - Die Geräte nach dem Verdrahtungsschema verbinden.
2 - Nur **2 Drähte** werden für alle Funktionen benötigt:
Klingel, Bild, Ton und Bedienung für Türöffner.
Die Drahtnummern zwischen dem Monitor und der Außensprechanlage respektieren
(Keine Polaritäten für die Bedienung des Türöffners zu respektieren).

Abstand zwischen der Außensprechstellen und dem Monitor	Musterinstallation	der zu verwendenden Drähte	Beobachtungen
Von 1 bis 25 Meter	ohne Türöffner	2 Drähte von 6/10°	
	Mit einem Türöffner oder Elektroschloss	2 Drähte von 6/10°	
	Mit einer Torautomatik	2 Drähte von 6/10°	+ **WE 8111 BIS**
Bis zu 100 Meter	ohne Türöffner	2 Drähte von 1,5 mm^2.	
	Mit einem Türöffner oder Elektroschloss	2 Drähte von 1,5 mm^2.	
	Mit einer Torautomatik	2 Drähte von 1,5 mm^2.	+ **WE 8111 BIS**

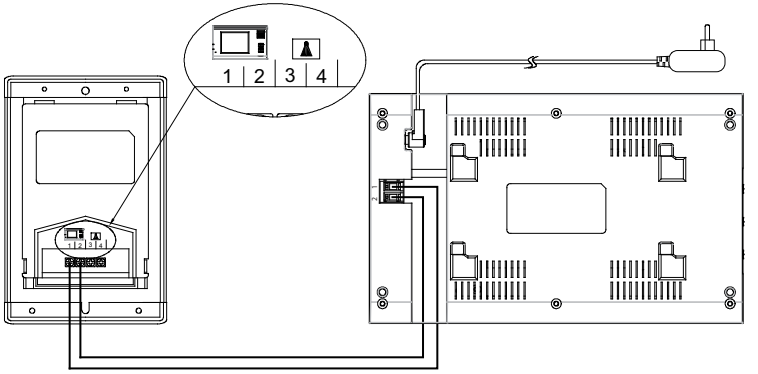
Verbindung des Monitors mit der Außensprechanlange:

- **Verbindungsklemme "1"** vom Bildschirm mit Verbindungsklemme **"1"** der Außensprechstelle.
- **Verbindungsklemme "2"** vom Bildschirm mit Verbindungsklemme **"2"** der Außensprechstelle.

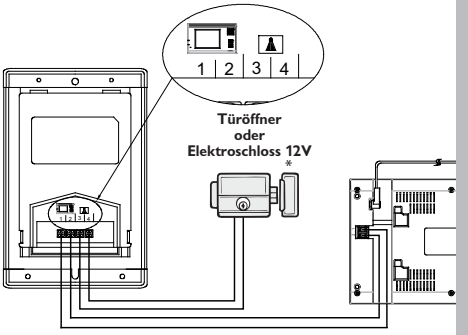
In keinem Fall die Drähte verdoppeln, um den Querschnitt zu erhöhen.

WICHTIG!
Wenn Sie Ihr Visiophon vor der Installation testen, nicht die Außensprechstelle und den Monitor im selben Raum einschalten, da dann ein unangenehmer schriller Ton ertönt (Larsen Effekt).

VISIOPHON «WEVP 255 E BIS» VERDRAHTUNG

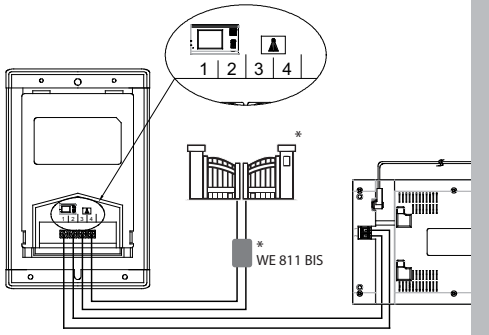


BEDIENUNG EINES ELEKTROSCHLOSSES



oder

BEDIENUNG EINES TORANTRIEBS



Konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung Ihres Torantriebs für den Anschluss Ihres Zusatzantriebs.

*** Option nicht mitgeliefert.**

b. Anschluss eines Türöffners oder Elektroschlosses

Ein Elektroschloss bzw. -türöffner wird an die Klemmen 3 und 4 an der Außenstation angeschlossen.
Diese Funktion ist nur gewährleistet, wenn der Bildschirm eingestellt ist.

Der Türöffner oder das Elektroschloss müssen unbedingt über einen mechanischen Speicher verfügen, wie alle EXTEL Artikel.

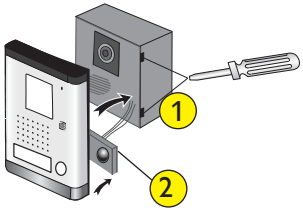
c. Anschluss eines Torantriebs

Zur Ansteuerung eines Torantriebs wird die Option WE 8111 BIS zwischen den Klemmen 3 und 4 und den 2 «Außensteuerungs»-Klemmen des Torantriebs installiert.
Diese Funktion ist nur gewährleistet, wenn der Bildschirm eingestellt ist.

4. INSTALLATION

Vorder Installation

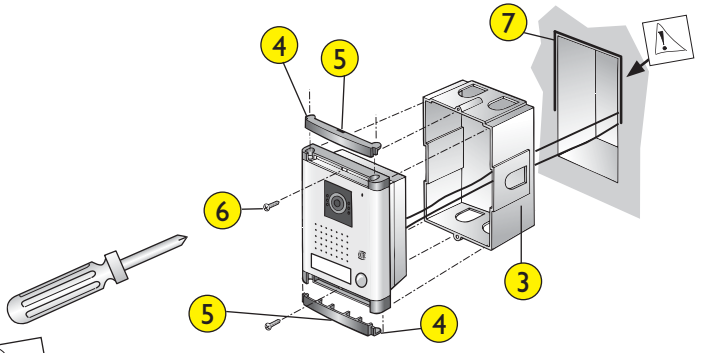
Vorgang zum Ausbau des Ruftasters auf der Außensprechstelle, um Zugang zu dem Namensetikett zu bekommen.
1. Mit Hilfe eines Schraubenziehers den Kamerablock aus der Außensprechstelle ausbauen.(1)
2. Den Ruftasterblock auf der Fassade durch einen leichten Druck auf die Seiten herauslösen (2).
3. Mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubenziehers die kreuzförmige Schraube der Mitte loszuschrauben und den Taster vom Namensschildblock lösen.
4. Die Schutzabdeckung entfernen und Ihren Namen auf dem Etikett vermerken.
5. Das Ensemble wie ursprünglich wieder zusammenbauen.

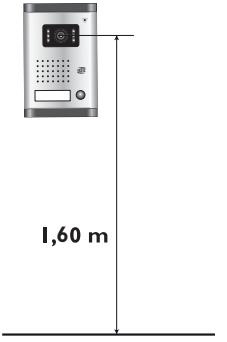


a. Installation der Außensprechstelle (Kamera)

1. Die Unterputzdose (3) einbauen, dabei darauf achten, dass die Schraubenmuttern der Sprechstellenbefestigung nicht blockiert werden.
2. Die 2 Schraubenabdeckungen (4) mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehersentfernen (5).
3. Das Verbindungskabel anschließen,dabei das Verdrahtungsschema respektieren.
4. Die Sprechstelle in der Unterputzdose mit den 2 mit gelieferten Schrauben befestigen (6).
5. Die 2 Schraubenabdeckungen wieder anbringen.

Um den Schutz Ihrer Sprechstelle noch zu verbessern, erhalten Sie als Option die WEBC 42 Schutzblende oder ein hervorspringendes Gehäuse WEBS 42.
Die Kamera nicht direktem Sonnenlicht aussetzen oder auf einer reflektierenden Oberfläche anbringen.

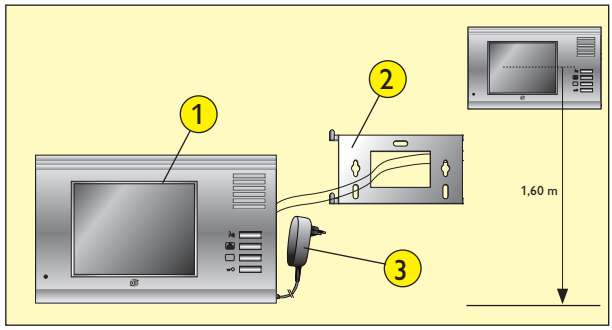




Eine Silikondichtung (7) auf die obere Hälfte zwischen Rahmen und Mauer anbringen. Keine Silikondichtung auf die untere Hälfte anbringen, um alle Schwitzwasserbildungen und frühzeitige Oxidierungen der Elektronik zu vermeiden.

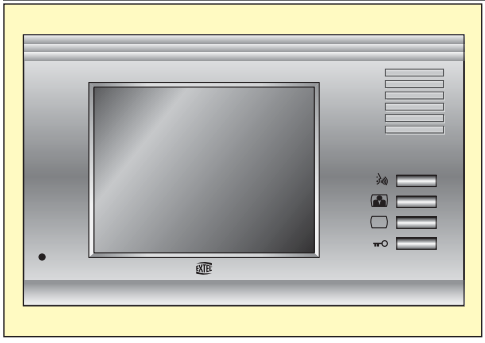
b. Installation des Monitors

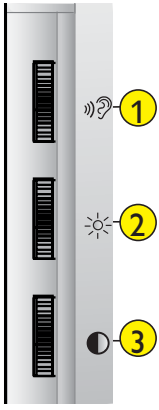
1 - Die Wandbefestigung anbringen (2).
2 - Die Drähte der Außensprechstelle mit dem Öffnungssystem anschließen, dabei das Verdrahtungsschema respektieren.
3 - Den Stecker des Adapters, ohne diesen anzuschließen, mit der Steckdose verbinden (3).
4 - Den Bildschirm (1) auf seiner Wandbefestigung (2) anbringen.
5 - Nachdem die Außensprechstelle angeschlossen wurde, kann der Adapter mit einer Steckdose verbunden werden (mit einer Installation die den gültigen Normen entspricht: NFC 15-100 für Frankreich).



Sollte das Stromkabel durchgetrennt sein, muss die Polarität respektiert werden (ein schwarzer Draht mit einem schwarzen Draht mit grauem Rand).

5. GEBRAUCHSANWEISUNG





a. Einstellungen

3 Einstellungen befinden sich auf der Monitorseite:

- 1 - Einstellung für die Lautstärke und Klingel.
- 2 - Helligkeitseinstellung.
- 3 - Farbeinstellung Abstellen der Klingel.

b. Verwendung des Visiophones

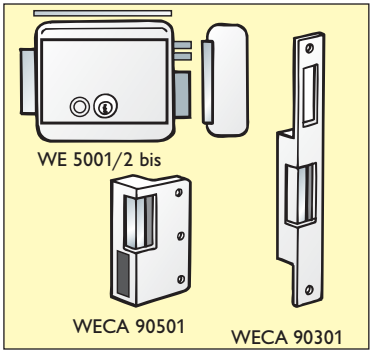
- Den Schutzfilm auf dem Bildschirm und dem Objektiv der Kamera entfernen.
- Ein Impuls auf der Ruftaste lässt die Klingel auf dem Monitor ertönen, der Bildschirm schaltet sich ein und das Gesicht des Besuchers erscheint 60 Sekunden lang (mit den hörbaren Straßengeräuschen). Wenn der Besucher identifiziert wurde, auf die Taste drücken, um mit ihm zu sprechen.

Ein einfacher Impuls auf der Taste genügt, um in die Kommunikation mit der Außensprechstelle zu treten.

- Nach dem Gespräch entweder das Ende der Verweilzeit (60 Sek.) abwarten oder auf die Taste leerer Bildschirm drücken.
- Um erneut das Bild einzuschalten (60 Sek.), auf die Taste und anschließend die Taste drücken (für eine Überwachung ohne Kommunikation, nicht auf diese Taste drücken).
- Das Türschloss oder der Torantrieb bedienen sich indem auf die Taste gedrückt wird. Außensprechanlage). Diese Funktion ist nur gewährleistet, wenn der Bildschirm eingestellt ist.

Hinweis: Beim Drücken der Taste erfolgt eine kurze Unterbrechung des Bildes auf dem Display.

6. OPTIONEN



• Alle Extel elektrischen Türöffner:
WECA 90201, WECA 90301 und WECA 90501.
• Alle Extel Elektroschlösser:
WE 5001/2 BIS, WE 5002/2 BIS und WE 5004/2 BIS.
• WE 8111 BIS.
• Alle Extel Motorisierungen:
WEAT V, WEAT B und WEAT C.
• Montagerahmen mit Wetterschutz:
WEBS 42 BIS - WEBC 42 BIS

7. INFORMATIONEN FÜR DEN GEBRAUCHER

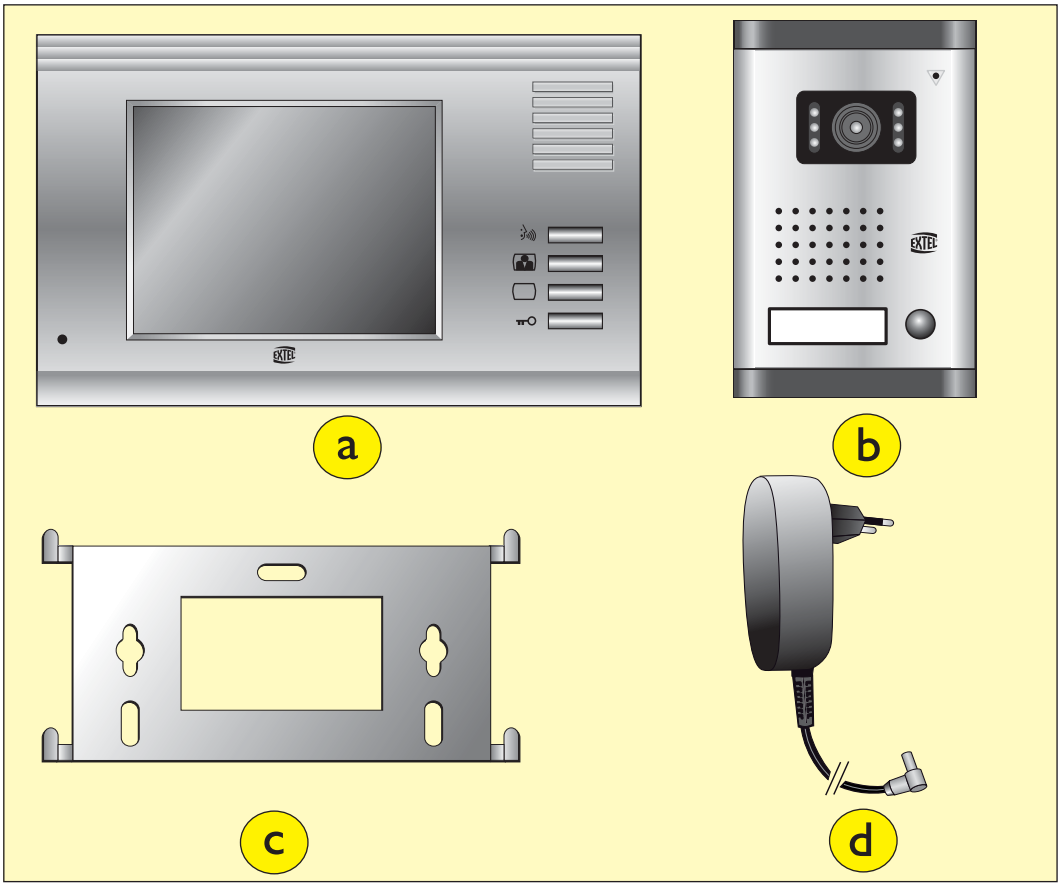
• Das Gerät nicht öffnen, um die Garantiedeckung nicht zu verlieren.
• Bei einer eventuellen Rücksendung an den Kundendienst den Bildschirm vor Kratzern schützen.
• Nur mit einem weichen Tuch reinigen, keine Reinigungsmittel verwenden.

8. KUNDENDIENST / GARANTIE

Defekt	möglicher Grund	Lösung
• **Der Monitor schaltet sich nicht ein**	- Der Monitor wird nicht mit Strom versorgt.	- Überprüfen, ob der Adapterstecker korrekt eingesteckt ist.
• **Schlechtes Bild und/oder Ton**	- Umgebung	- Überprüfen, ob die verwendeten Drähte vom richtigen Querschnitt sind und ob die Verbindungsdrähte des Visiophones nicht durch den gleichen Mantel mit den 230 V Drähten verlegt ist.
• **Bild zu hell**	- Position der Kamera	- Das Kameraobjektiv nicht in direktes Sonnenlicht oder eine reflektierende Fläche ausrichten.
• **Weißer Bildschirm, keine Klingel**	- Installation	- Die Installationsdrähte überprüfen, einen Test mit 30 cm Draht durchführen.

Technische Website EXTEL konsultieren: “www.cfi-extel.com”, Rubrik: Kundendienst.
Dieses Gerät verfügt über eine Garantie von 1 Jahr in unseren Werkstätten. Der Kassenbon dient Ihnen als Kaufbeweis.

1. DESCRIPTION



INTRODUCTION

This video door phone is composed of a monitor with its adapter and a roadside panel. It allows communicating with the visitor who calls at the door and controlling the opening of the door or gate.
For a safe installation and operation, please read carefully these instructions and keep them safe.

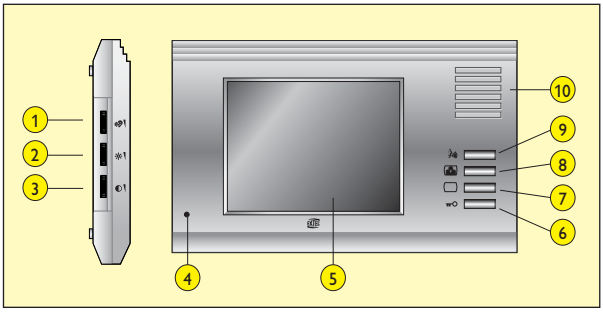
Composition of this kit

a - 1 wall-mounted colour hands free monitor (without handset).
b - 1 “camera” roadside panel.
c - 1 Monitor wall carrier.
d - 1 230VAC / 15VDC adapter.

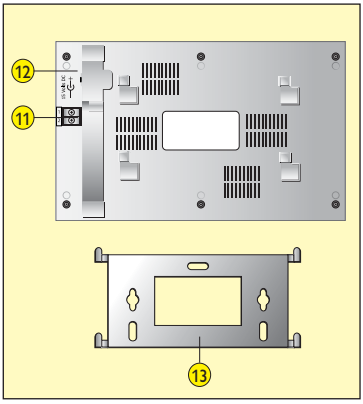
1 installation and operating manual.

2. COMPONENTS

a. Specifications of the monitor

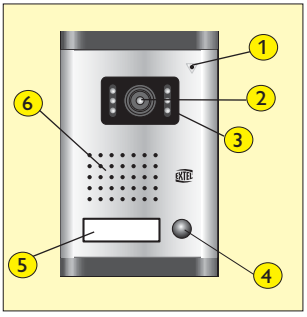


1 - Ring tone volume adjustment.
2 - Brightness adjustment.
3 - Colour adjustment.
4 - Microphone to communicate with the visitor.
5 - 14 cm colour monitor screen on which is displayed the visitor's face.
6 - "DOOR-OPENER" control: press this key to open the door (12 VDC output on terminals 3 and 4 of the camera).
7 - Image (and communication) switching off before the end of time-delay.
8 - Monitoring or image resume key.
9 - Communication with the roadside panel (a single pulse).
10 - Speaker for ring tone and sound coming from the roadside panel.
11 - Terminal blocks for connecting the roadside panel.
12 - Outlet for the 15 VDC plug of the adapter (adapter to connect to an installation compliant with NCF 15-100 standards in force in France).
13 - Wall-mounted support for the monitor.



b. Specifications of the "camera" roadside panel

1. Microphone: enables visitor to communicate with internal unit.
2. Colour lens of the camera, C-MOS with automatic iris lens.
3. Infrared LEDS* for low-light vision. For night vision, plan to install additional lighting system. (*invisible to the naked eye)
4. Call button, when pressing this button, the internal unit rings, the camera and the monitor start working.
5. Nameplate (the label with your name is fixed by the rear of the roadside panel) (the nameplate only lights up when the button is pressed).
6. Speaker: enables to be heard outside.



3. VIDEO DOOR PHONE CONNEXION

a. Video door phone connexion

To avoid disturbance and malfunction risks, do not put the video door phone cable in the same sheath as electric cables.

1 - Carefully connect the devices according to wiring diagram.
2 - Only **2 wires** are necessary for all the functions:
ring tone, image, sound and door-opener control
Carefully observe the numbers of the wires between the monitor and the roadside panel (no polarity to observe for the door-opener control).

Distance between the roadside and the monitor	Installation	Type of cable to use	Comments
From 1 to 25 m	Without door-opener	2 x 6/10° wires	
	With an electric strike or lock	2 x 6/10° wires	
	With an automatic gate opener	2 x 6/10° wires	+ **WE 8111 BIS**
Up to 100 meters	Without door-opener	2 x 1.5 mm2 wires	
	With an electric strike or lock	2 x 1.5 mm2 wires	
	With an automatic gate opener	2 x 1.5 mm2 wires	+ **WE 8111 BIS**

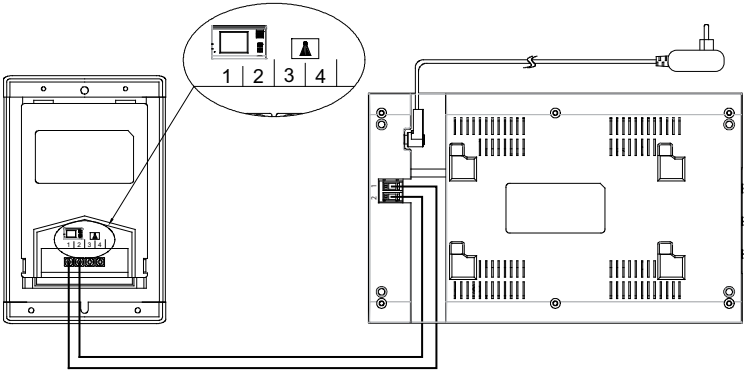
Connection of the monitor to the outdoor station:

- **Terminal "1"** from the screen to the terminal **"1"** of the roadside panel.
- **Terminal "2"** from the screen to the terminal **"2"** of the roadside panel.

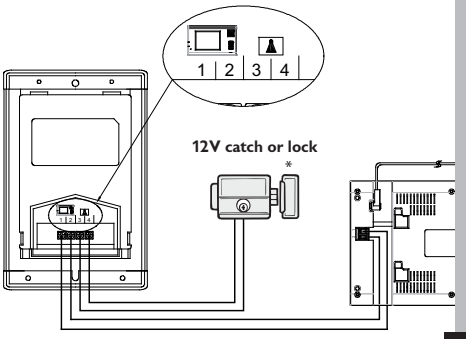
In any case, do not double the wires to increase size.

IMPORTANT !
If you try your video door phone before installing it, do not do it with the roadside panel and the monitor in the same room, otherwise the video door phone will produce a shrill sound (Larsen effect).

WIRING OF THE "WEVP 255 E BIS" VIDEO DOOR PHONE

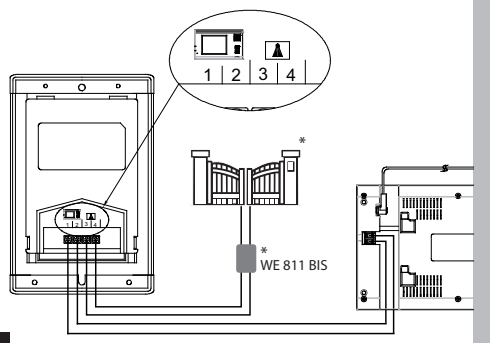


CONTROL OF A STRIKE OR A LOCK



or

CONTROL OF AN AUTOMATIC GATE OPENER



Please read the manual of your automatic gate opener to connect the auxiliary control.

*** non-supplied options**

b. Connecting an electric strike or a lock

An electric lock or strike may be connected to terminals 3 and 4 on the roadside panel.
Note this function is only valid when the screen is switched on.

The electrical strike or lock you will install will imperatively be equipped with a mechanical memory as every EXTEL references.

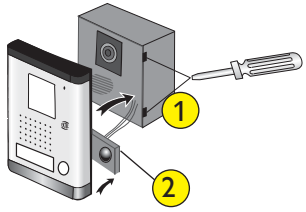
c. Connecting an automatic gate opener

To control an automatic gate opener, connect the optional WE 8111 BIS unit between terminals 3 and 4 and the two «external control» terminals on the automatic opener.
Note this function is only valid when the screen is switched on.

4. INSTALLATION

Before the installation

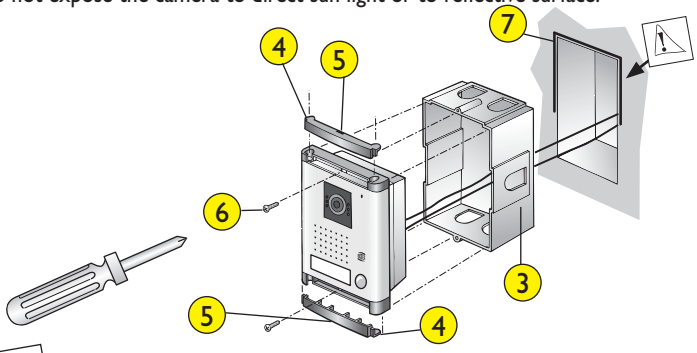
Removal procedure of the call button of the roadside panel to access the nameplate.
1. With a screwdriver, remove the camera block from the roadside panel (1).
2. Remove the call button block from the front panel with a light pressure on the side tabs (2).
3. With a Phillips screwdriver, unscrew the Phillips screw of the medium and separate the button from the nameplate block.
4. Remove the protective cover and write your name on the label.
5. Replace carefully the block in its original position.

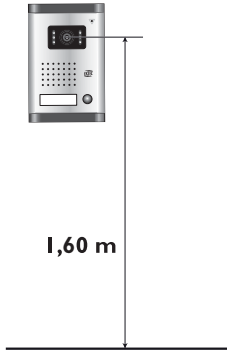


a. Installing the roadside panel (camera)

1. Fit the plastic box (3) taking care not to block the attachment nuts of the panel.
2. Remove the 2 screw caps (4) with a small screwdriver to put in the slot (5).
3. Connect the link wire according to the wiring diagram.
4. Fix the panel on the flushmounting box with the 2 screws supplied (2).
5. Replace the 2 screw caps.

To optimize the protection of your panel, you can install, in option, a WEBC42 shield or a WEBS 42 surface mounting box.
Do not expose the camera to direct sun light or to reflective surface.

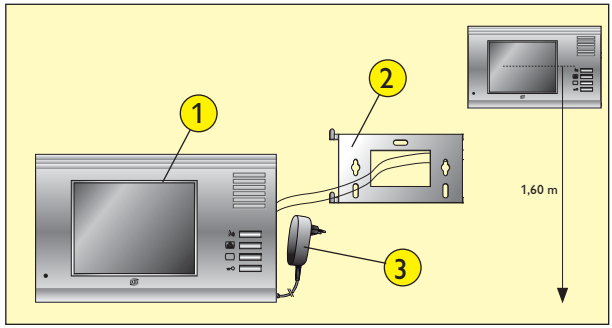




Put 1 silicon gasket (7) on the upper half part, between the frame and the wall. Do not put any silicon gasket on the lower half part to avoid condensation-forming and early oxidation of electronics.

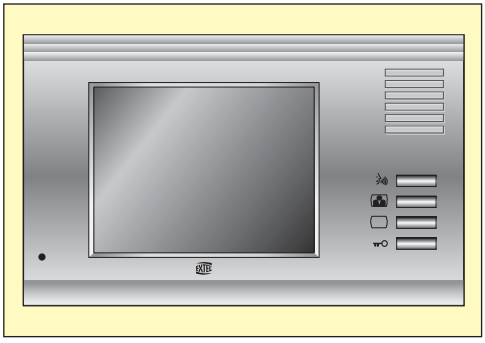
b. Installation of the monitor

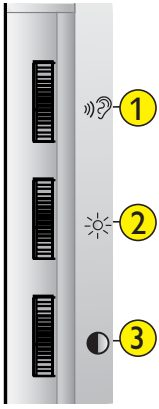
1 - Fix the wall-mounted support (2).
2 - Connect the wires coming from the roadside panel and from opening system carefully observing the wiring diagram.
3 - Connect the adapter plug, without plugging it into the mains outlet (3).
4 - Put the screen (1) on the wall support (2).
5 - Only after having connected the roadside panel, plug the adapter into a mains outlet (on an installation compliant with standards in force: NFC 15-100 in France).



If the power supply cord is cut, please observe polarity (one black wire and one black wire with grey line).

5. USAGE





a. Settings

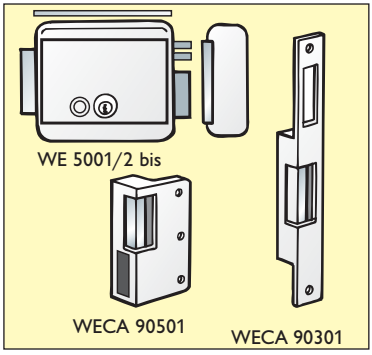
3 settings are accessible from the side of the monitor :

- 1 - Ring tone volume adjustment.
- 2 - Brightness adjustment.
- 3 - Colour adjustment.

b. Use of JCH 40 video door phone

• Remove the protective film from the screen and the camera lens.
• A single push on the call button and the monitor rings, the screen lights up and the visitor's face appears for 60 seconds (the sounds from the street can be heard). Once the visitor identified, press the key to communicate with him.
A single push on the key is enough to communicate with the roadside panel.
• Once the conversation is finished, wait the end of the time-delay (60 sec.) or press the key.
• To resume the image (60 sec.) press the key and then the key. (for surveillance without communication, do not press this key).
• The strike, the lock or the automatic gate opener is controlled pressing the key. Note this function is only valid when the screen is switched on. The image disappears briefly when the command is transmitted.

6. OPTIONS



- All Extel electric catches:
WECA 90201, WECA 90301 and WECA 90501.
- All Extel electric locks :
WE 5001/2 BIS, WE 5002/2 BIS and WE 5004/2 BIS
- WE 8111 BIS
- All Extel mechanisms:
WEAT V, WEAT B and WEAT C .
- Casing with WEBS 42 BIS and WEBC 42 BIS viewing window.

7. USER INFORMATION

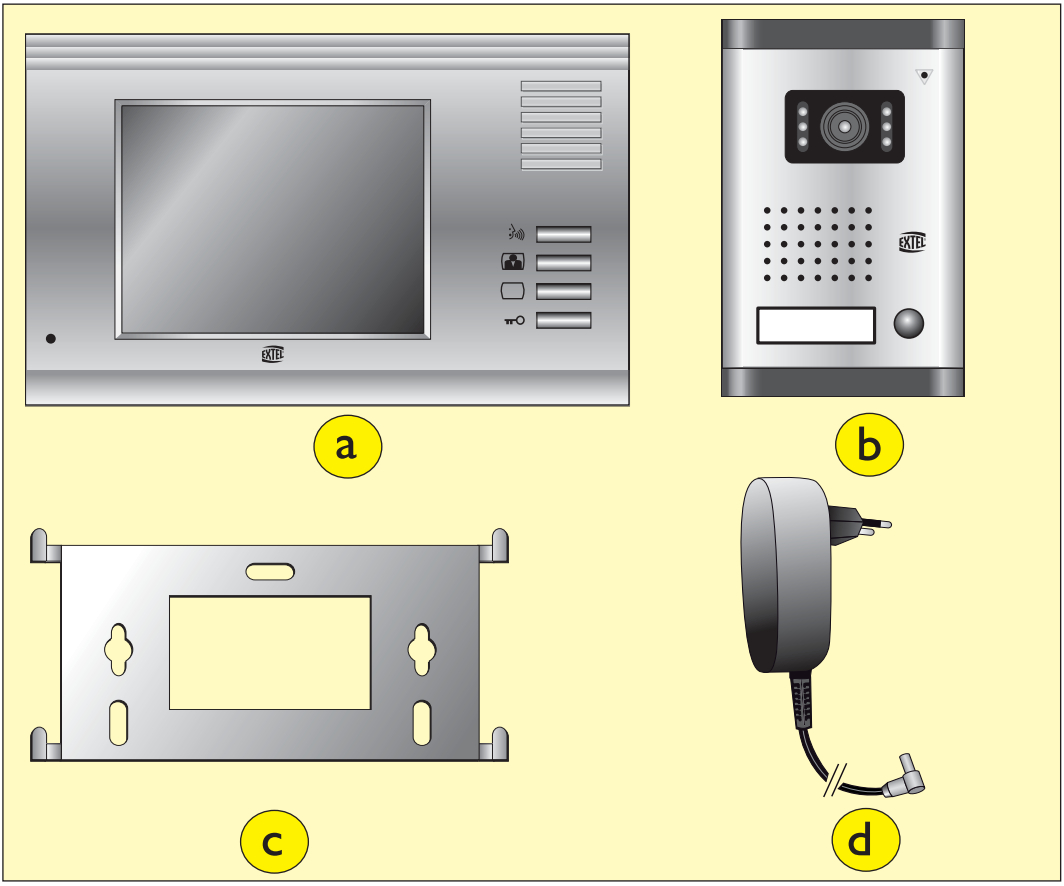
- Never open the apparatus or the guarantee will be invalidated.
- For return in SAV, protect the screen to prevent scratching.
- Only ever clean with a soft cloth; never use solvents.

8. TECHNICAL ASSISTANCE / GUARANTEE

Problem	Possible cause	Solution
• The monitor does not light up	- There is no power supply to the monitor	- Check that the adaptor plug is correctly connected.
• Poor image and/or sound quality	- Environnement	- Check the calibre of the cables used and that the videophone connrecting cables are not in the same sheath as the 230 V cables.
• Image too bright	- Camera position	- Make sure that the camera lens is not pointing directly at the sun or at a reflective surface.
• Screen blank, no ringing	- Installation	- Check the installation cable: perform a table-top trial with 30 cm of cable.

You can consult the Technical Assistance page of the Extel site at www.cfi-extel.com.
This unit is guaranteed for one year. The sales receipt acts as proof or purchase.

1. DESCRIZIONE



INFORMAZIONI GENERALI

Questo videocitofono è composto da un monitor con un adattatore e una pulsantiera esterna; consente di comunicare con la persona che si presenta all'entrata e di comandare l'apertura della porta o del cancello.

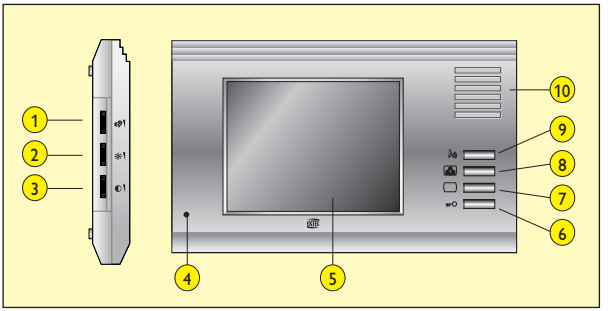
Composizione del kit

a - 1 monitor a colori, a muro, mani libere (senza ricevitore).
b - 1 pulsantiera esterna «telecamera» da incaso
c - 1 Supporto murale del monitor.
d - 1 adattatore 230VAC / 15VDC.

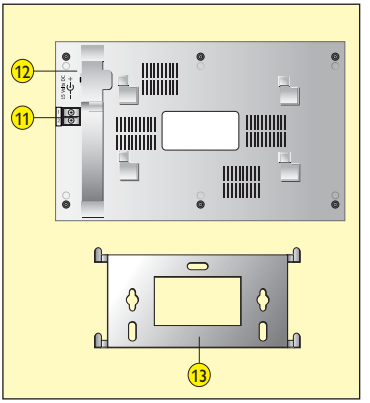
1 guida di installazione e d'uso.

2. DESIGNAZIONE ELEMENTI

a. Designazione degli elementi del monitor

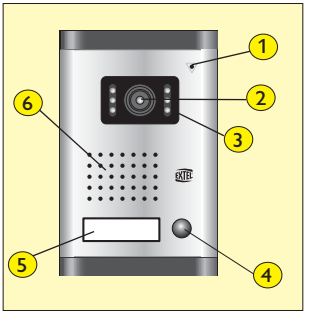


1 - Regolazione del volume della suoneria.
2 - Regolazione della luminosità.
3 - Regolazione del colore.
4 - Microfono per comunicare con il visitatore.
5 - Schermo di controllo a colori 14 cm dove viene visualizzato il volto del visitatore.
6 - Comando "APRIPORTA": premere questo pulsante per aprire la porta (uscita 12 vdc sui morsetti 3-4 delle telecamera).
7 - Arresto dell'immagine (e della comunicazione) prima della fine della temporizzazione.
8 - Tasto sorveglianza o aggiornamento immagine.
9 - Comunicazione con l'apparecchio esterno (un solo impulso).
10 - Altoparlante della suoneria e dell'audio in provenienza dalla pulsantiera esterna.
11 - Morsettiera per collegare la pulsantiera esterna.
12 - Presa per la spina 15 VDC dell'adattatore (adattatore da collegare a un'installazione conforme alle norme vigenti NFC 15-100 per la Francia).
13 - Supporto per il fissaggio a muro del monitor.



b. Designazione degli elementi della pulsantiera esterna "telecamera"

1. Microfono: permette al visitatore di comunicare con l'interno.
2. Obiettivo a colori della telecamera, C-MOS con iris automatico.
3. LED Infrarossi* per visione in penombra; per visione notturna prevedere un'illuminazione supplementare (*luce non visibile ad occhio nudo).
4. Pulsante di chiamata, premendo questo pulsante la suoneria si fa sentire all'interno, la telecamera e il monitor si mettono in funzione.
5. Targhetta portanome (l'etichetta del nome si posiziona dal retro della pulsantiera esterna) (la targhetta portanome si illumina solo una volta premuto il pulsante di chiamata.)
6. Altoparlante: consente di farsi sentire all'esterno.



3. COLLEGAMENTO DEL VIDEOCITOFONO

a. Collegamento del videocitofono

Al fine di evitare rischi di disturbi parassiti o di malfunzionamento, non far passare i cavi del videocitofono nella stessa guaina dei cavi elettrici.

1 - Collegare gli apparecchi in modo corretto rispettando lo schema di cablaggio.
2 - Sono sufficienti **2 cavi** per tutte le funzioni: suoneria, immagine, audio e comando dell'apriporta
Rispettare i numeri dei cavi tra il monitor e la pulsantiera esterna
(nessuna polarità da rispettare per il comando apriporta).

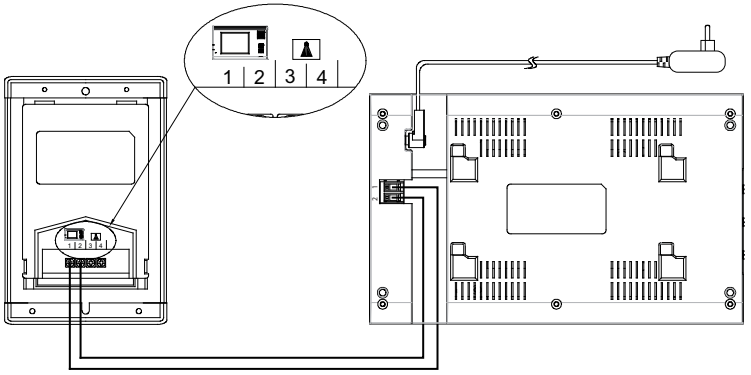
Distanza tra la pulsantiera esterna e il monitor	**Installazione**	**Tipi di cavo da utilizzare**	**Osservazioni**
Da 1 a 25 metri	Senza apriporta	2 cavi da 6/10°	
	Con incontro o serratura elettrica	2 cavi da 6/10°	
	Con automazione del cancello	2 cavi da 6/10°	**+ WE 8111 BIS**
Fino a 100 metri	Senza apriporta	2 cavi da 1,5 mm^2	
	Con incontro o serratura elettrica	2 cavi da 1,5 mm^2	
	Con automazione del cancello	2 cavi da 1,5 mm^2	**+ WE 8111 BIS**

Collegamento del monitor con la pulsantiera esterna:
- **Morsetto "1"** dello schermo sul morsetto **"1"** della pulsantiera esterna.
- **Morsetto "2"** dello schermo sul morsetto **"2"** della pulsantiera esterna.

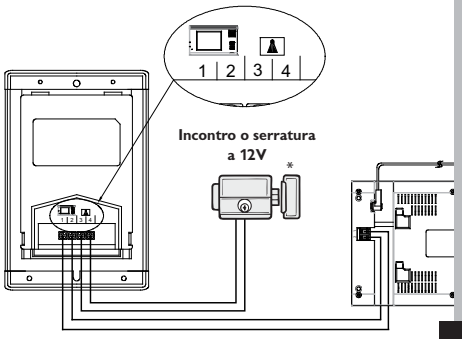
In nessun caso si devono raddoppiare i cavi per aumentarne la sezione.

IMPORTANTE !
Se si desidera provare il videocitofono prima dell'installazione, evitare di farlo funzionare con la pulsantiera esterna e il monitor nella stessa stanza, poiché emette un suono stridente e fastidioso.

CABLÂGGIO DEL VIDEOCITOFONO WEVP 255 E BIS

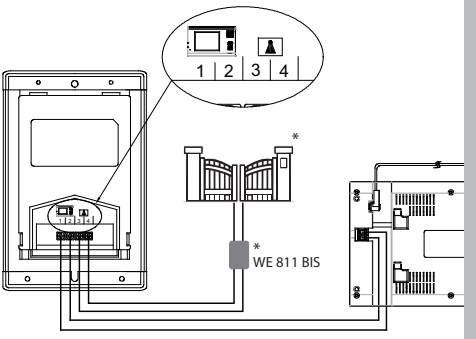


COMANDO DELL'INCONTRO O DELLA SERRATURA



o

COMANDO DELL'AUTOMAZIONE



Consultare le istruzioni dell'automazione per il collegamento di un comando ausiliare.

*** opzioni non fornite**

b. Collegamento dell'incontro o della serratura elettrica

L'incontro o la serratura elettrica da installare devono imperativamente essere dotati di memoria meccanica come tutti i prodotti EXTEL.

c. Collegamento della motorizzazione del cancello.

Per il comando di un automatismo, inserire l'opzione WE 8111 bis tra i terminali 3 e 4 e i due terminali di "comando esterno" dell'automatismo.

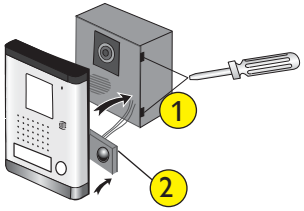
Da notare che tale funzione è valida solo se lo schermo è acceso.

4. INSTALLAZIONE

Prima dell'installazione

Procedura di smontaggio del pulsante di chiamata della pulsantiera esterna per accedere all'etichetta del nome

1. Per mezzo di un cacciavite far uscire l'insieme video della pulsantiera esterna (1).
2. Sganciare l'insieme del pulsante di chiamata della pulsantiera esercitando una leggera pressione sulle linguette laterali (2).
3. Per mezzo di un cacciavite a croce svitare la vite a croce di mezzo e separare il pulsante dall'insieme della targhetta portanome.
4. togliere la mascherina di protezione e scrivere il nome sull'etichetta
5. rimontare con cura tutte le parti.

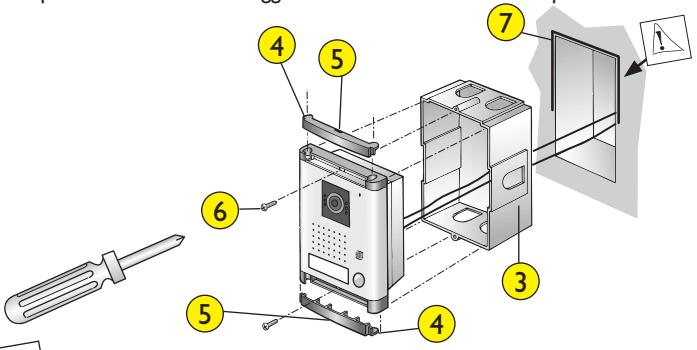


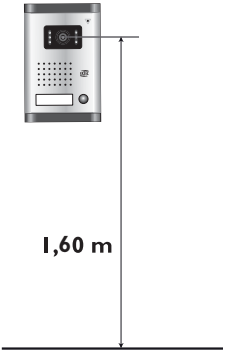
a. Installazione della pulsantiera esterna (telecamera)

1. Incastrare la scatola in plastica (3) facendo attenzione a non ostruire i dadi di fissaggio della pulsantiera).
2. Togliere i 2 copriviti (4) per mezzo di un cacciavite piccolo da mettere nella tacca (5).
3. Collegare il cavo di collegamento rispettando lo schema di cablaggio.
4. Fissare la pulsantiera sulla scatola a muro con le 2 viti fornite
5. Rimettere i 2 copriviti (2).

Al fine di ottimizzare la protezione della pulsantiera, è possibile scegliere di installare, in opzione, una visiera WEBC42 o una scatola sporgente WEBS 42.

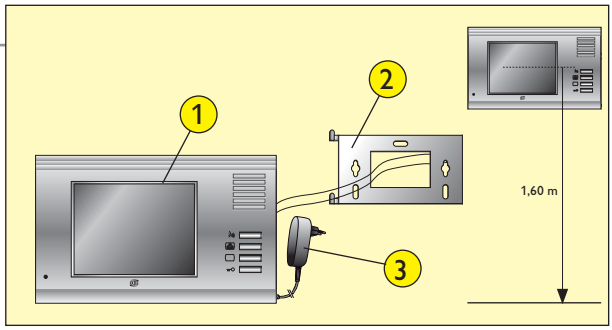
Non esporre la telecamera ai raggi diretti del sole o su di una superficie riflettente.





Mettere un giunto di silicone sulla metà superiore tra il telaio e il muro (7). Non siliconare la parte inferiore per evitare qualsiasi formazione di condensa e di ossidazione prematura della parte elettronica.

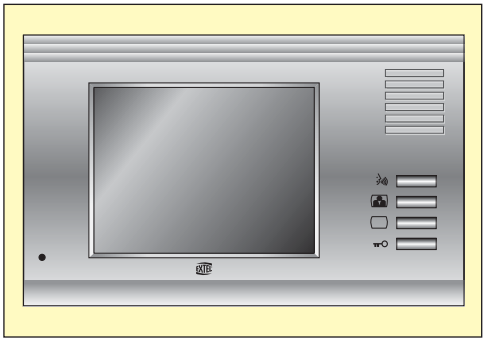
b. Installazione del monitor

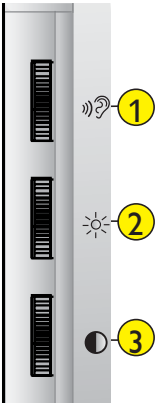


1 - Fissare il supporto murale (2).
2 - Collegare correttamente i cavi in provenienza dalla pulsantiera esterna e dal sistema di apertura rispettando lo schema di cablaggio.
3 - Collegare la spina dell'adattatore, senza inserirla nella presa di corrente (3).
4 - Posizionare lo schermo (1) sul supporto a muro (2).
5 - Solo dopo aver collegato la pulsantiera esterna, inserire l'adattatore in una presa di corrente (collegarla a un'installazione conforme alle norme vigenti: NFC 15-100 per la Francia).

Se si recide il cavo dell'alimentazione, è importante controllare che sia rispettata la polarità (cavo nero e cavo nero con striatura grigia).

5. MODALITÀ D'USO





a. Regolazioni

3 regolazioni sono accessibili sul lato del monitor:

- 1 - Regolazione del volume della suoneria
- 2 - Regolazione della luminosità
- 3 - Regolazione del colore.

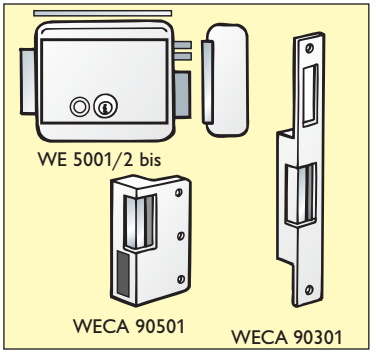
b. Utilizzazione del videocitofono

- Togliere la pellicola di protezione dallo schermo e dall'obiettivo della telecamera.
- Un impulso sul pulsante di chiamata consente alla suoneria di farsi udire sul monitor, lo schermo si illumina e il volto del visitatore appare per 60 secondi (con il rumore della strada in sottofondo). Una volta identificato il visitatore, premere il tasto per comunicare con lui.

È sufficiente un solo impulso sul tasto per attivare la comunicazione con la pulsantiera esterna.

- Terminata la conversazione, attendere la fine della temporizzazione (60 sec.) o premere il tasto
- Per riavviare l'immagine premere (60 sec.) il pulsante e poi il tasto (per sorvegliare senza comunicare non premere questo tasto).
- L'incontro, la serratura o l'automazione vengono comandati premendo il tasto . Da notare che tale funzione è valida solo se lo schermo è acceso. Una breve interruzione dell'immagine si produce al momento dell'attivazione del comando.

6. OPZIONI



- Tutti gli incontri elettrici Extel:
WECA 90201, WECA 90301 e WECA 90501.
- Tutte le serrature elettriche Extel:
WE 5001/2 BIS, WE 5002/2 BIS e WE 5004/2 BIS
- WE 8111 BIS
- Tutte le motorizzazioni Extel:
WEAT V, WEAT B e WEAT C.
- Scatola con visiera: WEBS 42 BIS - WEBC 42 BIS

7. INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

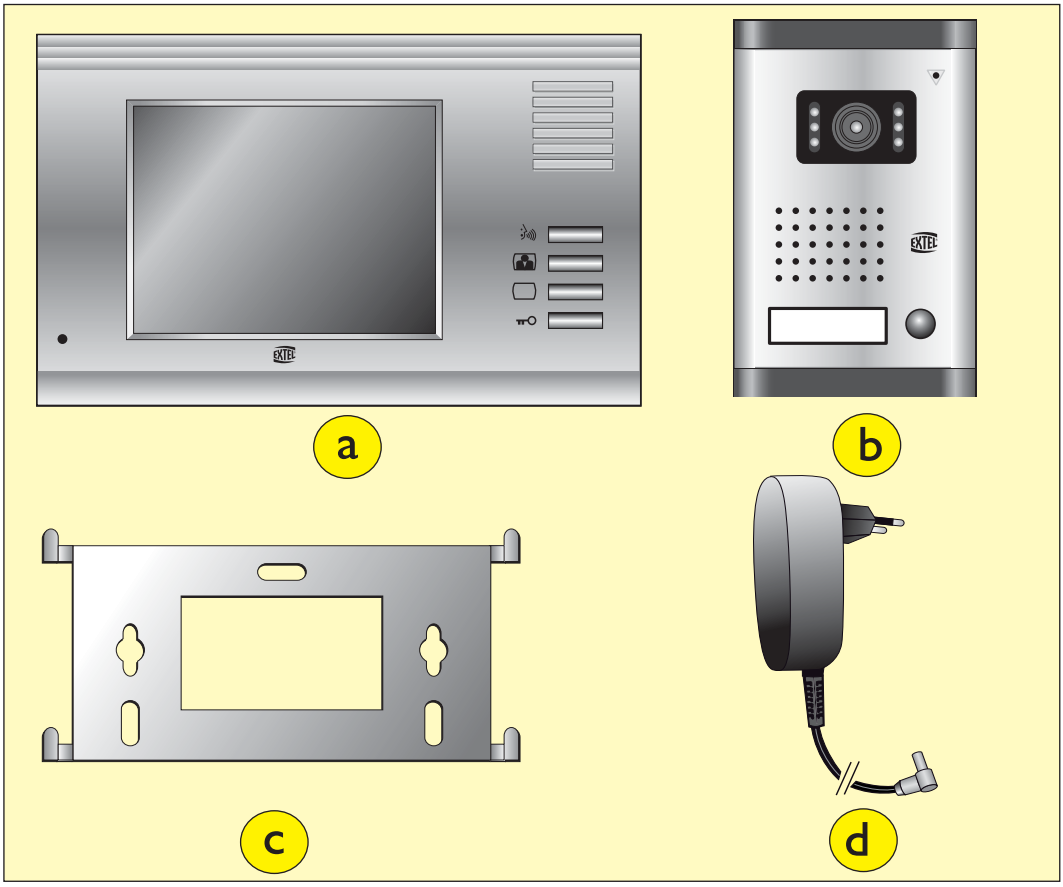
- Non aprire l'apparecchio al fine di non perdere la copertura della garanzia.
- Per un'eventuale restituzione al Servizio di Assistenza, proteggere lo schermo per evitare danneggiamenti.
- Pulire solo con un panno morbido, senza solventi.

8. ASSISTENZA TECNICA / GARANZIA

Anomalia	Causa possibile	Soluzione
• Il monitor non si accende	- Il monitor non è alimentato	- Verificare che la spina dell'adattatore sia correttamente inserita.
• Cattiva immagine e/o suono	- Ambiente	- Verificare che i cavi utilizzati siano della sezione corretta e che i cavi di collega mento del videocitofono non siano nella stessa guaina dei cavi 230V.
• Immagine troppo luminosa	- Posizione della telecamera	- Non esporre l'obiettivo della telecamera ai raggi diretti del sole o su di una superficie riflettente
• Schermo bianco, assenza di suoneria	- Installazione	- Verificare il cavo dell'installazione, fare una prova su banco con 30 cm di cavo

Sito Tecnico EXTEL: “www.cfi-extel.com”, Rubrica: Assistenza Tecnica.
Questo apparecchio è garantito 1 anno in officina. Lo scontrino vale come prova d'acquisto.

1. DESCRIPCIÓN



GENERALIDAD

Este videoportero está formado por un monitor con adaptador y una pletina de calle. Su función es permitir la comunicación con el visitante y accionar la apertura de una puerta o portal.
Para instalarlo y utilizarlo de manera totalmente segura, lea detenidamente estas instrucciones y guárdelas para futuras consultas.

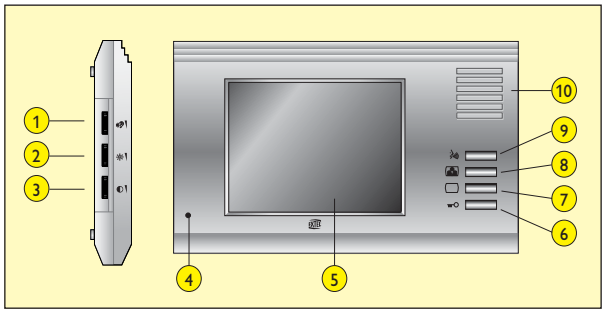
Composición del kit

a - 1 monitor color, mural, manos libres (sin teléfono).
b - 1 placa de calle de empotrar
c - 1 soporte mural del monitor.
d - 1 adaptador 230VAC / 15VDC.

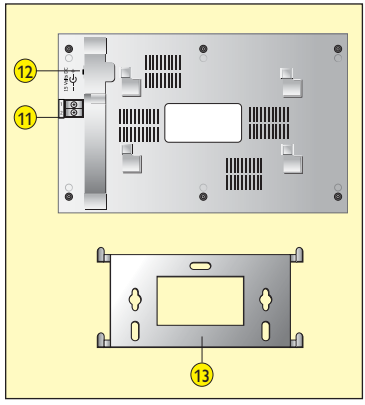
1 folleto de instrucciones de uso e instalación.

2. NOMENCLATURA

a. Nomenclatura del monitor

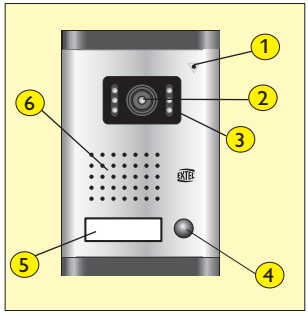


1 - Ajuste del volumen de la melodía.
2 - Ajuste del brillo.
3 - Ajuste del color.
4 - Micro para hablar con el visitante.
5 - Pantalla de control en color de 14 cm en la que aparece la cara del visitante.
6 - Accionamiento "ABREPUERTA": pulse esta tecla para abrir la puerta (salida 12 VDC en los terminales 3 y 4 de la cámara).
7 - Interrupción de la imagen (y de la comunicación) antes del fin de la temporización.
8 - Tecla vigilancia o reactivación de la imagen.
9 - Comunicación con el puesto exterior (un solo impulso).
10 - Altavoz de la melodía y el sonido procedentes de la pletina de calle.
11 - Caja de bornes para la conexión de la placa de calle.
12 - Conector para la clavija 15 VDC del adaptador (el adaptador deberá conectarse a una instalación conforme a las normas vigentes, NFC 15-100 en el caso de Francia).
13 - Soporte para la fijación mural del monitor.



b. Nomenclatura de la placa de calle “cámara”

1. Micro: permite que el visitante comunique con el interior
2. Objetivo color de la cámara, CMOS con iris automático
3. LEDS de Infrarrojos* para visión en la penumbra, para una visión de noche, prever un alumbrado suplementario. (*invisibles a simple vista)
4. Botón de llamada, cuando se pulsa este botón, el timbre suena en el interior, la cámara y el monitor se ponen en funcionamiento.
5. Placa de identificación (la etiqueta con su nombre se coloca por detrás de la placa exterior) (la placa de identificación se alumbra únicamente después de haber accionado el botón de llamada).
6. Itavoz: permite que le oigan al exterior.



3. CONEXIÓN DEL VIDEOPORTERO

a. Conexión del videoportero

Para evitar que puedan producirse ruidos parásitos y problemas de funcionamiento, no meta el cable del videoportero en el mismo pasacables que los cables eléctricos.

1 - Conecte los aparatos siguiendo el esquema de cableado.
2 - Sólo se necesitan **2 cables** para todas las funciones: melodía, imagen, sonido y accionamiento del abrepuerta.
Respetar los números de los cables entre el monitor y la placa de calle
(para el accionamiento del abrepuerta no hay que respetar ninguna polaridad).

Distancia entre la placa de calle y el monitor	INSTALACIÓN	Tipo de cable a utilizar	Observaciones
De 1 a 25 metros	Sin abrepuerta	2 cables de 6/10°	
	Con un cerradero o cerradura eléctrica	2 cables de 6/10°	
	Con un automatismo de portal	2 cables de 6/10°	+ **WE 8111 BIS**
Hasta 100 metros	Sin abrepuerta	2 cables de 1,5 mm²	
	Con un cerradero o cerradura eléctrica	2 cables de 1,5 mm²	
	Con un automatismo de portal	2 cables de 1,5 mm²	+ **WE 8111 BIS**

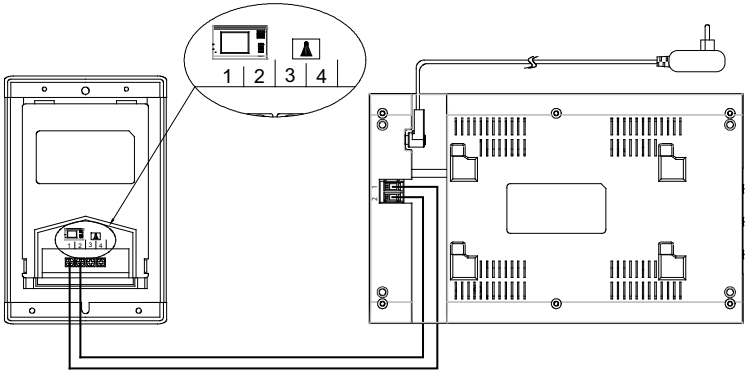
Conexión del monitor en la pletina de calle:

- **Borne "1"** de la pantalla al borne **"1"** de la placa de calle.
- **Borne "2"** de la pantalla al borne **"2"** de la placa de calle.

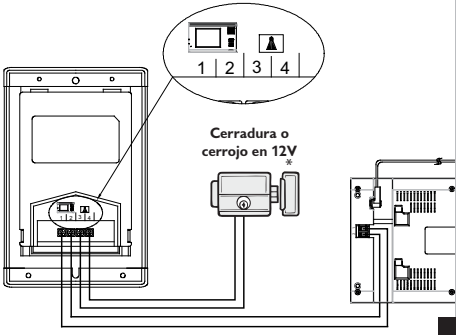
No ponga nunca el doble de cables para aumentar la sección.

¡IMPORTANTE!
Si prueba el videoportero antes de instalarlo, no lo haga funcionar con la placa de calle y el monitor en la misma pieza, de lo contrario emitirá un sonido estridente muy desagradable (efecto Larsen).

CABLEADO DEL VISIÓFONO “WEVP 255 E BIS"

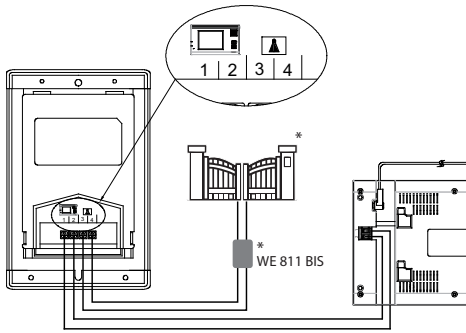


MANDO DE UN CERRADERO O CERROJO



o

MANDO DE UN AUTOMATISMO



Para la conexión del accionamiento auxiliar, consulte las instrucciones del automatismo.

***Opciones no suministradas**

b. Conexión de un cerradero o cerradura eléctrica

En los bornes 3 y 4 de la placa de calle se podrá conectar un cerradero o una cerradura eléctrica.
Cabe mencionar que esta función sólo es válida si la pantalla está encendida.

El cerradero o la cerradura eléctrica que piensa instalar, deberá imperativamente estar equipada de una memoria mecánica al igual que las referencias EXTEL.

c. Conexión de una motorización de porta

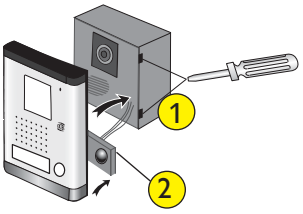
Para el accionamiento de un automatismo intercale la opción WE 8111 bis entre los bornes 3 y 4 y los 2 bornes "accionamiento externo" de su automatismo.
Cabe mencionar que esta función sólo es válida si la pantalla está encendida.

4. INSTALACIÓN

Antes de la instalación

Procedimiento de desmontaje del botón de llamada de la placa exterior para acceder a la placa de identificación.

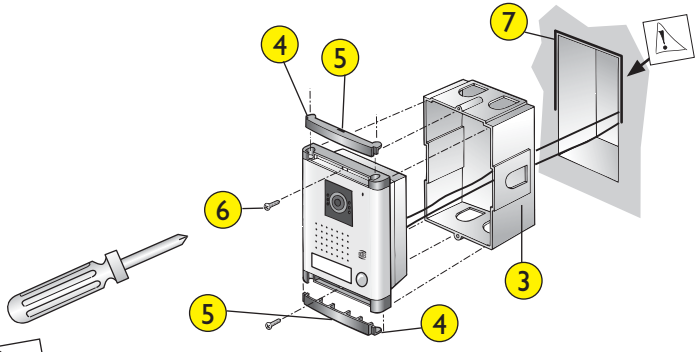
1. Con un destornillador extraiga el bloque cámara de la placa exterior (1).
2. Separe el bloque botón de llamada de la fachada mediante una ligera presión en las lengüetas laterales (2).
3. Con un destornillador cruciforme, destornille el tornillo cruciforme del medio y separe el botón del bloque de la placa de identificación
4. Retire la tapa protectora e inscribasu nombre en la etiqueta
5. Monte de nuevo cuidadosamente el conjunto como estaba de origen

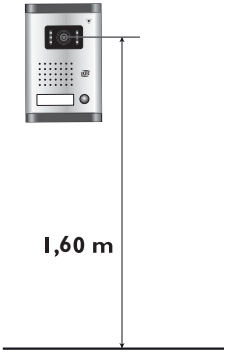


a. Instalación de la placa exterior (cámara)

1. Encajar la caja de plástico (3) teniendo cuidado con no obstruir las tuercas de fijación de la placa.
2. Retirar las 2 tapas de los tornillos (4) con un pequeño destornillador que se colocará en la ranura (5).
3. Conectar el cable de conexión respetando el esquema de cableado.
4. Fijar la placa en la caja de empotramiento con 2 tornillos entregados (6).
5. Volver a montar las 2 tapas de los tornillos.

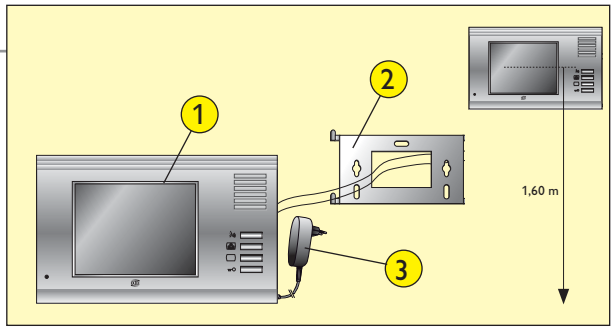
Con el fin de optimizar la protección de la placa, puede elegir instalar, en opción, una visera WEBC42 o una caja con saledizo REDES 42.
No exponer la cámara directamente al sol, o a una superficie reflectante.





Ponga una junta de silicona en la mitad superior, entre la pletina exterior y la pared (7). No eche silicona en la mitad inferior para evitar la posible formación de vaho y una oxidación prematura de los componentes electrónicos.

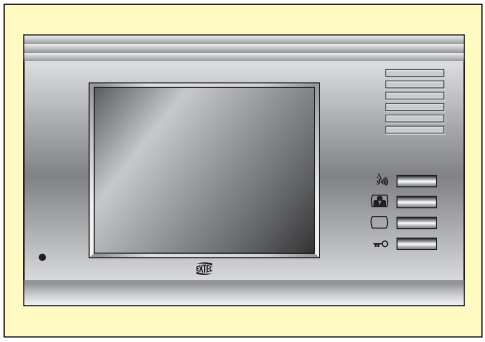
b. Instalación del monitor

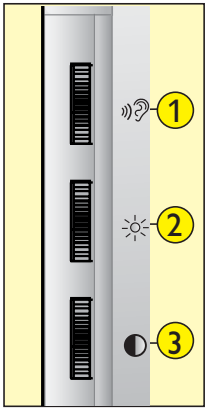


1 - Fije el soporte mural (2).
2 - Conecte los cables procedentes de la pletina de calle y del sistema de apertura respetando el esquema de cableado.
3 - Conecte la clavija del adaptador, sin enchufarlo en la toma de corriente (3).
4 - Coloque la pantalla (1) en el soporte mural (2).
5 - Después de haber conectado la pletina de calle, enchufe el adaptador a la toma de corriente (en una instalación conforme a las normas en vigor:
NFC 15-100 en el caso de Francia).

Nota: Si corta el cable de alimentación, procure respetar la polaridad (un cable negro y un cable negro con ribete gris).

5. UTILIZACIÓN





a. Ajustes

Se pueden realizar 3 ajustes a partir de uno de los laterales del monitor:

1 - Ajuste del volumen de la melodía.

2 - Ajuste del brillo.

3 - Ajuste del color.

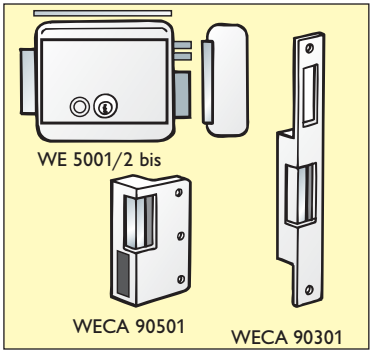
b. Utilización del visiófono

- Retire el plástico protector de la pantalla y del objetivo de la cámara.
- Al pulsar el botón de llamada, se oye una melodía a nivel del monitor, la pantalla se ilumina y la cara del visitante aparece durante 60 segundos (con el ruido de la calle audible). Una vez identificado el visitante, pulse la tecla para hablar con él.

Para establecer la comunicación con la pletina de calle, basta con pulsar la tecla .

- Una vez terminada la conversación, espere el final de la temporización (60 segundos) o pulse la tecla .
- Para reactivar la imagen (60 segundos), pulse la tecla y luego la tecla (para vigilar sin hablar, no pulse esta tecla).
- El cerradero, la cerradura o el automatismo se accionan pulsando la tecla . Cabe mencionar que esta función sólo es válida si la pantalla está encendida. Se produce un breve corte de la imagen en el momento del mando.

6. OPCIONES



- Todos los cerraderos eléctricos Extel:
WECA 90201, WECA 90301 y WECA 90501.
- Todos los cerrojos eléctricos Extel:
WE 5001/2 BIS, WE 5002/2 BIS y WE 5004/2 BIS.
- WE 8111 BIS.
- Todas las motorizaciones Extel:
WEAT V, WEAT B y WEAT C.
- Caja con visera: WEBS 42 BIS, WEBC 242 BIS

7. INFORMACIONES PARA LOS USUARIOS

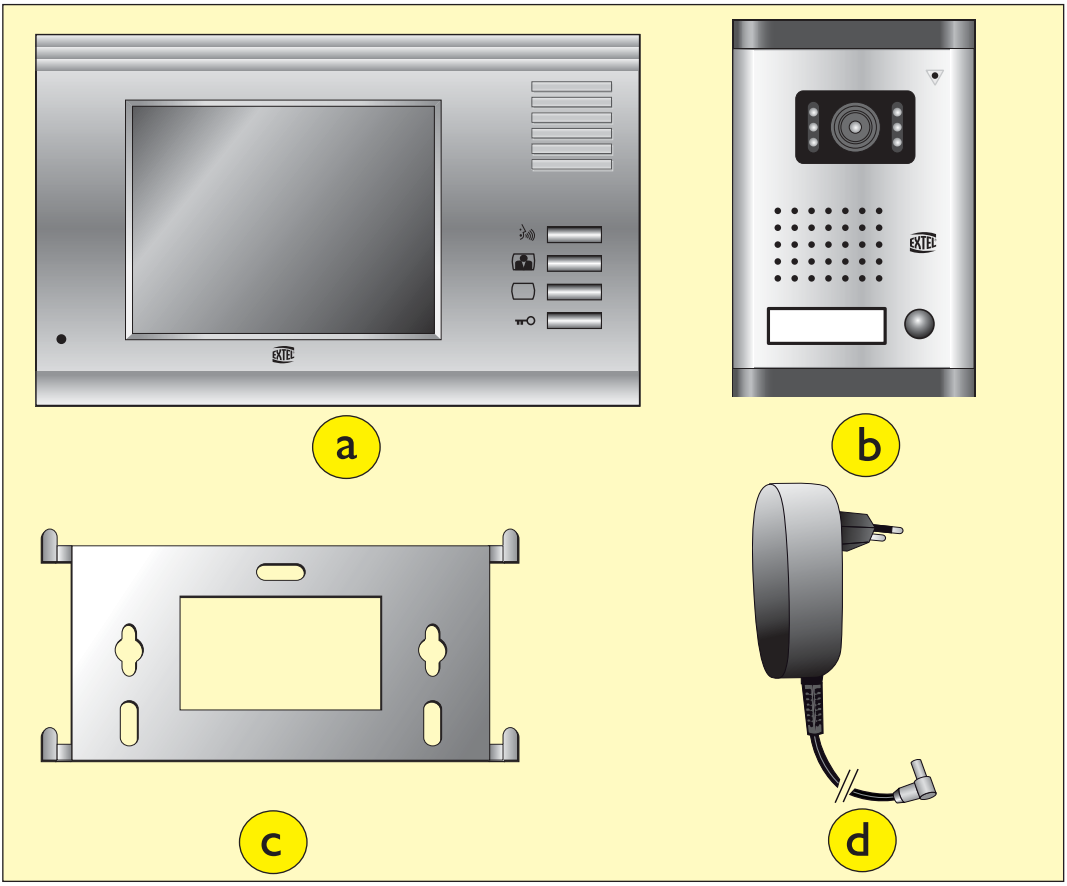
- No abrir el aparato con el fin de no perder la cobertura de la garantía.
- Durante una eventual devolución al SPV, proteger la pantalla con el fin de evitar las rayas.
- Mantenimiento con un paño suave únicamente, sin disolventes.

8. ASISTENCIA TÉCNICA/ GARANTÍA

Anomalía	Causa posible	Solución
• El monitor no se enciende	- El monitor no está alimentado	- Comprobar que la ficha del adaptador esté insertada correctamente.
• Mala imagen y/o sonido	- Medio ambiente	- Comprobar que los cables utilizados sean de buena sección y que los cables de conexión del visiófono no pasen por el mismo manguito que los de 230V.
• Imagen demasiado luminosa	- Posición de la cámara	- No exponer el objetivo de la cámara directamente al sol o sobre una superficie reflectante.
• Pantalla en blanco, no se oye el timbre	- Instalación	- Comprobar el cable de la instalación, hacer una prueba en mesa con 30 cm de cable

Consultar nuestra página Web EXTEL: www.cfi-extel.com, Rubrica: Asistencia técnica.
Este aparato está garantizado 1 año en nuestros talleres. El tique de caja le sirve como prueba de compra.

1. DESCRIÇÃO



GENERALIDADE

Este videofone é composto de um monitor com o seu adaptador e uma placa de rua, permite-lhe comunicar com a pessoa que se apresenta na sua entrada e comandar a abertura da porta do portão.
Para uma instalação e uma utilização em completa segurança leia cuidadosamente este manual e conserve-o preciosament.

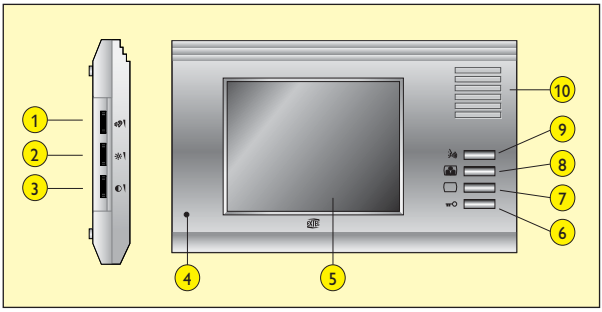
Composição deste kit

a - 1 monitor de cores, mural, mãos livres (sem auscultador).
b - 1 placa de rua “câmara” de encaixar.
c - 1 suporte mural pra o monitor.
d - 1 adaptador 230VAC/15VDC.

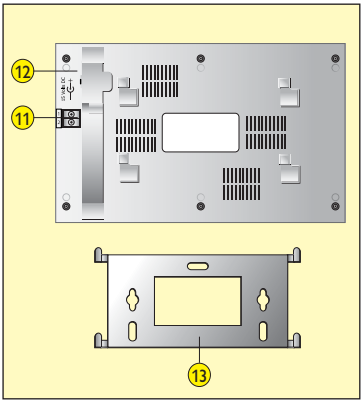
1 manual de instalação e de utilização.

2. NOMENCLATURA

a. Nomenclatura do monitor

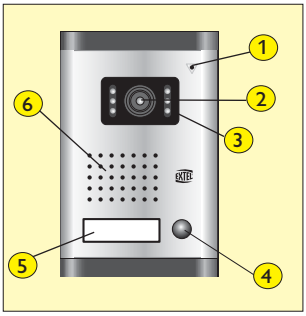


1 - Regulação do volume da campainha.
2 - Regulação da luminosidade.
3 - Regulação da cor.
4 - Microfone para conversar com o seu visitante.
5 - Ecrã de controlo de cores 14 cm no qual aparece o rosto do seu visitante.
6 - Comando dispositivo de "ABRIR A PORTA": carregue nesta tecla para abrir a porta (saída 12 VDC nos bornes 3-4 da câmara).
7 - Paragem da imagem (e da comunic ção) antes do fim da temporização.
8 - Tecla vigilância ou reactivação da imagem.
9 - Comunicação com o posto da rua (um único impulso).
10 - Altifalante da campainha e do som em proveniência da placa de rua.
11 - Terminais para a ligação da placa de rua.
12 -Tomada para a ficha 15 VDC do adaptador (adaptador a ligar numa instalação conforme às normas em vigor NFC 15- 100 para a França).
13 - Suporte para a fixação mural do monitor.



b. Nomenclatura da placa de rua “câmara”

1 - Micro: permite ao visitante comunicar para o interior
2 - Objectivo cor da câmara, C-MOS com íris automática
3 - LEDS Infravermelhos* para visão na penumbra, para uma visão de noite, prever uma iluminação suplementar (*luz não visível a olho nu).
4 - Botão de chamada, quando se toca neste botão, a campainha eléctrica toca no interior, a câmara e o monitor colocam-se em função.
5 - Porta nome (uma etiqueta com o seu nome instala-se pela parte traseira da placa de rua) (o porta nome ilumina-se apenas após uma acção no botão de chamada.)
6 - Altifalante: permite fazer-se ouvir no exterior.



3. LIGAÇÃO DO VIDEOFONE

a. Ligação do porteiro vídeo

Com a finalidade de evitar os riscos de parasitas e de disfuncionamentos, não passar o cabo do seu videofone no mesmo tubo que os cabos eléctricos.

1 - Ligar bem os aparelhos respeitando o esquema de cablagem.
2 - São necessários apenas **2 fios** para todas as funções:
campainha, imagem, som e comando do dispositivo de abrir a porta.
Respeitar bem os números dos fios entre o monitor e a placa de rua
(nenhuma polaridade a respeitar para o comando do dispositivo de abrir a porta).

Distância entre a placa de rua e o monitor	Instalação	Tipo de cabo a utilizar	Observações
De 1 a 25 metros	Sem dispositivo de abrir a porta	2 fios de 6/10°	
	Com uma chapa-testa ou fechadura eléctrica	2 fios de 6/10°	
	Com um automatismo de portão	2 fios de 6/10°	+ **WE 8111 BIS**
Até 100 metros	Sem dispositivo de abrir a porta	2 fios de 1,5 mm^2	
	Com uma chapa-testa ou fechadura eléctrica	2 fios de 1,5 mm^2	
	Com um automatismo de portão	2 fios de 1,5 mm^2	+ **WE 8111 BIS**

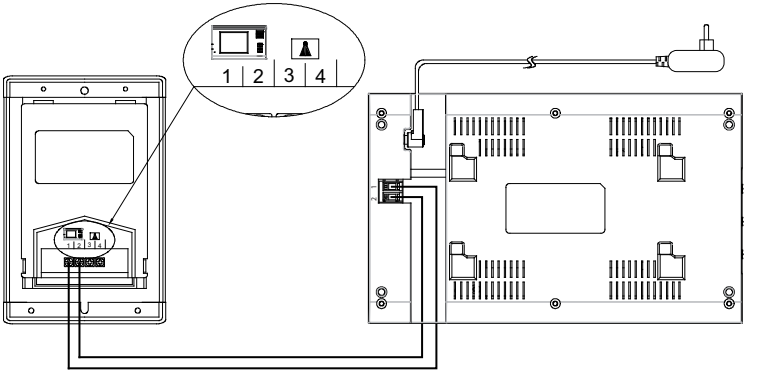
Ligação do monitor n aplaca de rua:

- **Terminal "1"** do ecrã no terminal **"1"** da placa de rua.
- **Terminal "2"** do ecrã no terminal **"2"** da placa de rua.

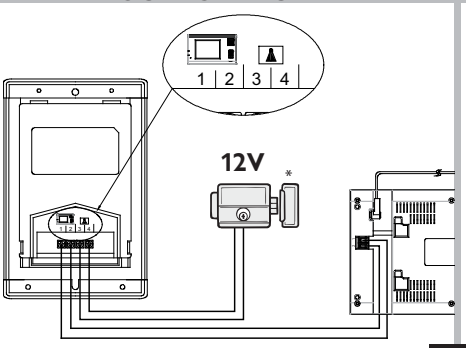
Em nenhum caso duplicar os fios para aumentar a secção.

IMPORTANTE !
Se testar o seu videofone antes de o instalar, não o faça funcionar com a placa de rua e o monitor no mesmo local, ele emitirá um som estridente desagradável (efeito Larsen).

CABLAGEM DO VIDEOFONE WEVP 255 E BIS

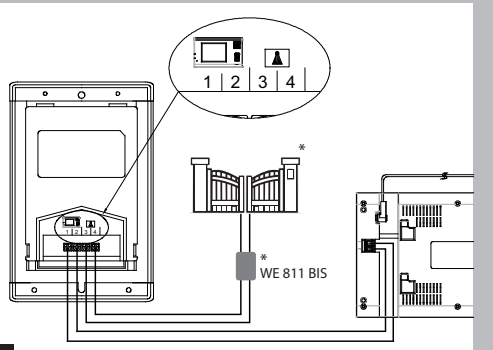


COMANDO DE UMA CHAPA-TESTA OU FECHADURA



ou

COMANDO DE UM AUTOMATISMO



Consulte o manual do seu automatismo para a conexão do comando auxiliar.

*** Opções não fornecidas**

b. Ligação de uma chapa-testa ou fechadura eléctrica

Uma chapa-testa ou uma fechadura eléctrica deve ser ligada aos bornes 3 e 4 da placa de rua.

Note que esta função é válida apenas se o ecrã estiver ligado.

A chapa-testa ou a fechadura eléctrica que vai instalar, deverá imperativamente ser equipada de uma memória mecânica como todas as referências EXTEL.

c. Ligação de uma motorização de portão

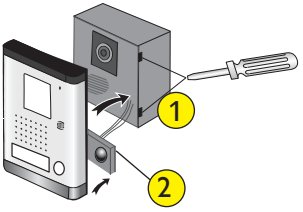
Para o comando de um automatismo, intercalar a opção WE 8111 bis entre os bornes 3 e 4 e os 2 bornes "comando externo " do seu automatismo.

Note que esta função é válida apenas se o ecrã estiver ligado.

4. INSTALAÇÃO

Antes da instalação

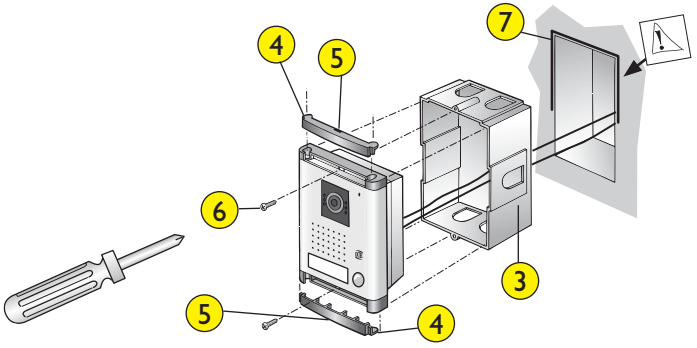
1 - Através de uma chave de fendas faça sair o bloco câmara da placa de rua (1).
2 - Retire o bloco botão de chamada da fachada através de uma ligeira pressão sobre as linguetas dos lados (2).
3 - Através de uma chave de fendas cruciforme, desaparafusar o parafuso cruciforme do meioe separar o botão do bloco porta nome.
4 - Retirar a protecção e escrever o seu nome na etiqueta
5 - Montar cuidadosamente o conjunto como na origem

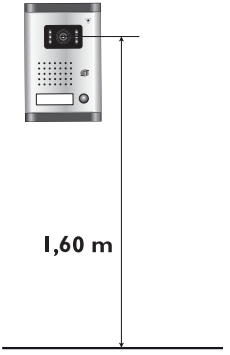


a. Instalação da placa de rua (câmara)

1. Encaixar a caixa plástica (3) prestando atenção para não obstruir as porcas de fixação da platina.
2. Retirar os 2 resguardos dos parafusos (4) através de uma pequena chave de fendas a colocar no orifício (5).
3. Conectar o cabo de ligação respeitando o esquema de cablagem.
4. Fixar a placa na caixa de encaixe com a ajuda dos 2 parafusos fornecidos (6).
5. Montar os 2 resguardos dos parafusos.

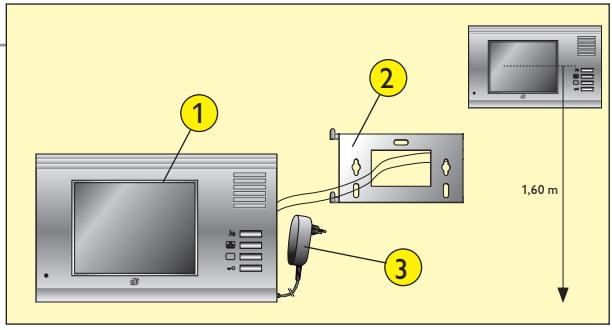
A fim de optimizar a protecção da sua placa, pode escolher instalar, em opção, uma pala de protecção WEBC42 BIS ou uma caixa saliente WEBS 42 BIS.
Não expor a câmara directamente ao sol, ou sobre uma superfície reflexiva.





Colocar 1 junta de silicone (7) sobre a metade superior, entre o quadro e o muro. NÃO colocar silicone na metade inferior, a fim de evitar a possível formação de condensação/humidade e a oxidação prematura dos componentes electrónicos.

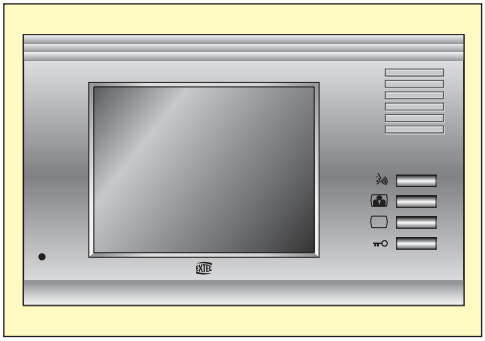
b. Instalação do monitor



1 - Fixar o suporte mural (2).
2 - Conectar os fios que vêm da placa de rua e do sistema de abertura respeitando bem o esquema de cablagem.
3 - Conectar a ficha do adaptador, sem ligá-lo na tomada de corrente (3).
4 - Instalar o ecrã (1) no seu suporte mural (2).
5 - Unicamente após ter conectado a placa de rua, ligar o adaptador numa tomada de corrente (numa instalação conforme às normas em vigor: NFC 15-100 para a França).

No caso de corte do cordão de alimentação respeite bem a polaridade (um fio preto e um fio preto com borda cinzenta).

5. MODO DE EMPREGO



a. Regulações

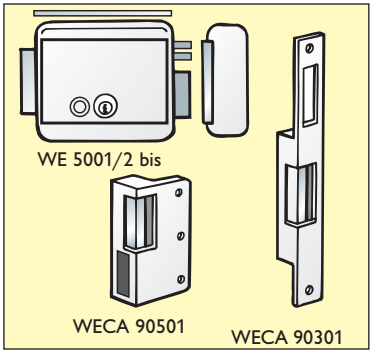
3 regulações são acessíveis no lado do monitor :

- 1 - Regulação do volume da campainha.
- 2 - Regulação da luminosidade.
- 3 - Regulação da cor.

b. Utilização do videofone JCH 40

• Retirar o filme protector do ecrã e da objectiva da câmara.
• Um impulso no botão de chamada e a campainha ouve-se no monitor, o ecrã ilumina-se e o rosto do visitante aparece durante 60 segundos (com o barulho da rua audível). Quando o visitante estiver Identificado, carregar na tecla para comunicar com ele.
Um simples impulso na tecla é suficiente para entrar em comunicação com a placa de rua.
• Quando terminar a conversa esperar o fim da temporização (60 seg.) ou premir a tecla .
• Para relançar a imagem (60 seg.) premir a tecla em seguida a tecla (para uma vigilância sem comunicação, não premir esta tecla).
• A chapa-testa, a fechadura ou o automatismo comandam-se premindo a tecla .(Note que esta função é válida apenas se o ecrã estiver ligado. Um corte breve da imagem produz-se no momento do comando.

6. OPÇÕES



• Todas as chapa-testas eléctricas Extel:
WECA 90201, WECA 90301 e WECA 90501.
• Todas as fechaduras eléctricas Extel:
WE 5001/2 BIS, WE 5002/2 BIS e WE 5004/2 BIS.
• WE 8111 BIS.
• Todas as motorizações Extel:
WEAT V, WEAT B e WEAT C.
• Caixa com viseira: WEBS 42 BIS, WEBC 42 BIS.

7. INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES

• Não abrir o aparelho para não perder a cobertura da garantia.
• Aquando de uma eventual devolução ao SAV, proteger o ecrã a fim de evitar os riscos.
• Limpeza apenas com um pano macio, sem solventes.

8. ASSISTÊNCIA TÉCNICA / GARANTIA

Anomalia	Causa possível	Solução
• O monitor não se acende	- O monitor não é alimentado	- Verificar se a ficha do adaptador está correctamente ligada.
• Má imagem e/ou som	- Ambiente	- Verificar se os cabos utilizados são de boa secção e se os cabos de ligação do videofone não estão na mesma conduta de 230 V.
• Imagem demasiado luminosa	- Posição da câmara	- Não expor o objectivo da câmara directamente ao sol ou sobre uma superfície reflectora
• Ecrã branco, sem campainha	- Instalação	- Verificar o cabo da instalação, fazer um teste na mesa com 30 cm de cabo

Consultar o nosso Site técnico EXTEL: “www.cfi-extel.com”, Rubrica: Assistência técnica.
Este aparelho é garantido 1 ano nas nossas oficinas. O talão de caixa comprova a compra.

9. CARACTÉRISTIQUES / TECHNISCHE GEGEVENS / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CHARACTERISTICS / CARATTERISTICHE / CARACTERÍSTICAS / CARACTERÍSTICAS

Moniteur
Référence : 810255
Alimentation : 15 VDC
Consommation : 13 W
Ecran : 14 cm
Dimension : 22,8 (largeur) x 14 (hauteur) x 2,5 (épaisseur) cm
Résolution : 960 X 234 points

Alimentation
Référence : 831254
Adaptateur 230 VAC / 15 VDC
1000 mA
En cas de coupure du cordon d'alimentation veiller à respecter la polarité.

Platine de rue (caméra)
Référence : 820255
Caméra C-MOS couleur - Angle de prise de vue : 55°
Objectif non orientable - Sensibilité : environ 0.5Lux à 40cm
Température d'utilisation (environ): -10°C à +45°C.
Indice de protection : IP44
Dimension face avant (mm) : 100x152x20
Dimension Boîtier d'encastrement (mm): 87x129x45

Monitor
Referentie: 810255
Voeding: 15 VDC
Verbruik: max. 13W
Scherm: KLEUR van 14 cm
Afmetingen: 22,8 (breedte) x 14 (hoogte) x 2,5 (dikte) cm
Resolutie: 960 X 234 pixels

Voeding
Referentie: 831254
Adapter 230 VAC / 15 VDC – 1000 mA
In geval van stroomonderbreking, de polariteit in acht nemen.

Straatunit (camera)
Referentie: 820255
Kleurencamera C-MOS - Opnamehoek: 55° - Niet-draaibare lens
Lichtgevoeligheid: ongeveer 0,5 LUX op 40 cm
Gebruikstemperatuur (ongeveer): 140 gr. tot 160 gr.
Beschermingsindex: IP44
Afmetingen voorzijde (mm): 152x100x20
Afmetingen inbouwdoos (mm): 129x87x45

Monitor
Artikel-Nr.: 810255
Stromversorgung: 15 VDC
Verbrauch: 13W max.
Bildschirm: FARBE von 14 cm
Maße: 22,8 (breit) x 14 (hoch) x 2,5 (dick) cm
Auflösung: 960 X 234 Punkte

Stromversorgung
Artikel-Nr.: 831254
Adapter 230 VAC / 15 VDC – 1000 mA
In geval van stroomonderbreking, de polariteit in acht nemen.

Außensprechstelle (Kamera)
Artikel-Nr.: 820255
C-MOS Farbkamera - Aufnahmewinkel: 55° - Objektiv festestehend
Lichtempfindlichkeit: Ungefähr 0.5 Lux bis 40 cm
Betriebstemperatur (ungefähr): -10°C bis + 45°C. - Schutzklasse: IP44
Maße der Vorderseite (mm): 152x100x20
Maße des Einbaukastens (mm): 129x87x45

Monitor
Reference: 810255
Power supply: 15 VDC
Power consumption: 13W max.
Screen: COLOUR 14 cm
Dimensions: 22.8 (width) x 14 (height) x 2.5 (thick) cm
Resolution: 960 X 234 dots

Power supply
Reference: 831254
Adapter 230 VAC / 15 VDC – 1000 mA
If the power supply cord is cut, please observe polarity.

Roadside panel (camera)
Reference: 820255
C-MOS colour camera - Camera angle: 55°
Non-rotating lens - Sensitivity: approx. 0.5Lux at 40cm
Operating temperature (approx.): -10°C to +45°C.
Protection index: IP44
Front panel dimensions (mm): 152x100x20
Flush-mounting box dimension (mm): 129x87x45

Monitor
Articolo: 810255
Alimentazione: 15 VDC
Consumo: 13W max.
Schermo: A COLORI da 14 cm
Dimensioni: 22,8 (larg.) x 14 (alt.) x 2,5 (spessore) cm
Risoluzione: 960 X 234 punti

Alimentazione
Articolo: 831254
Adattatore 230 VAC / 15 VDC – 1000 mA
In caso di taglio del cavo di alimentazione, far attenzione a rispettare la polarità corretta.

Apparecchio esterna (telecamera)
Articolo: 820255
Telecamera C-MOS a colori - Angolazione di ripresa: 55°
Obiettivo non orientabile - Sensibilità: circa 0.5 Lux a 40 cm
Temperatura di utilizzazione (circa): da -10 °C a +45 °C:
Indice di protezione: IP44
Dimensione parte anteriore (mm): 152x100x20
Dimensioni scatola a muro (mm) : 129x87x45

Monitor
Referencia: 810255
Alimentación: 15 VDC
Consumo: 13W máx.
Pantalla: COLOR de 14 cm
Dimensiones: 22,8 (ancho) x 14 (largo) x 2,5 (fondo) cm
Resolución: 960 X 234 puntos

Alimentación
Referencia: 831254
Adaptador 230 VAC / 15 VDC – 1000 mA
Si corta el cable de alimentación, procure respetar la polaridad.

Puesto exterior (cámara)
Referencia: 820255 - Cámara CMOS color
Ángulo de toma de vista: 55° - Objetivo no orientable
Sensibilidad: 0.5Lux a 40cm aproximadamente
Temperatura de utilización (alre dedor de): -10°C a +45°C.
Índice de protección: IP44
Dimensión cara frontal (mm): 152x1100x20
Dimensión Caja de empotramiento (mm): 129x87x45

Monitor
Referência: 810255
Alimentação: 15 VDC
Consumo: 13W máximo
Ecrã: CORES de 14 cm
Dimensões: 22,8 (larg.) x 14 (altura) x 2,5 (espessura) cm
Resolução: 960 X 234 pontos

Alimentação
Referência: 831254
Adaptador 230 VAC/15 VDC – 1000 mA
No caso de corte do cordão de alimentação respeite bem a polaridade.

Posto de rua (câmara)
Referência: 820255 - Câmara C-MOS a cores
Ângulo de tomada de vista: 55° - Objectivo não orientável
Sensibilidade: aproximadamente 0.5 Lux a 40 cm
Temperatura de utilização (aproximadamente): - 10°C a +45°C.
Índice de protecção: IP44
Dimensão face dianteira (M): 152x100x20
Dimensão Caixa de encaixe (M): 129x87x45

FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

I - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

E - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

P - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

www.cfi-extel.com

- **France :** **Hotline : 0 892 350 069** ***(0,337€ ttc/min)***
- **Italia :** **Assistenza Tecnica : (+39) 02 9648 8273**
  assistenza@extelitalia.com
- **España :** **Asistencia técnica : 902 109 819**
  sat-hotline@cfi-extel.com